





## Co Słysząc Wśród Podhalan

### Nasa Podhalanka

Downo dyc pore roków tymu belo, siedzym se w chałupie tu w Cikago, bo to juz zima, sniegim poprusyło, przed samymi Godami. Zazbyrcół zwonek, jo otwierom dzwiryze, a tu pocciorz przyniósł mi packe z Polski. Do stu diasków, kas ta przecie ftośi poselo mi packe, padajom ze tam strasecnie chudobnie. Dorwałak okulary i dożrałak na wyrchu duzymi literami "Podholanka".

Serce mi dygnolo, wiera nase góralskie pismo zyje — wiera zyje. Zyjom syćka Ci co tys jom uniom napisać — hań pod Tatrami, nie dajom sie biydzie. Twardo trzymajom sie casu, nie dadzom zabocyć naskiej historii, choć casym strasecno dujawica fee jom zaduc. Ludzymyż — syćko mi sie przybacuje, dyć tam ujrzoł swiat Kazimierz P. Tetmajer, tam se gazduje piyknie nasa Królowo Podhala, Matko Bosko Ludzmyrsko. Jyż to pojechali sie poklonić nasi Podholanie do Ludzmyrza na 25-lecie Koronacji, co Wom napisame troske nieskorzyj. Cytom w tym Podholonce o całym Podholu, o tyj naszyj bydydnej skolnyj zywiciele, ddyć nos przecie syćki wykormiyła, tym cornym chlebem i moskolym. Cytom tys o weslnyjakik rzecak hale naszyk i to mnie ciesy.

Hej miły mocny kany — przypomino mi sie strasecno okupacyjo niymiecko, ka moja młodość sie zatracila, Podhole bylo w strachu i biydzie strasecnj. Zabrali Augustyna Suskiego ze Safflor, Apostolów z Nowego Targu, gestapo hulalo po całym Podholu. Cy tyz ta zyje Jadzia Apostoł — bylo to dzielne dzijwyce takik nom trza zawse. Sycko w tym Podholonce napisane. Dyc przecie historjo musi być — wiera musi być powrdziwo.

Moji ostomyli — strasnie Wom dziynkujom ze tys tak syćko opiscie, niek Ci młodzi wiedzom, niek sie nie wstydzom naszy gwary, i syrokiy spodnice, ani tyz portek z parzenicom. Wos piyknie pytmone pisoićie syćko, bo tys przyjdzie cas co i o Wos opisom, zebyscie i Wy beli w tyj historii Podhola. Barz piyknie by belo, zeby tyz w kozdej chałupie góralskiy tu w Cikago bela "Podholanka" i zeby wse przyfulgoł na kazdom strzeche tyz "Orzeł Tatrzański" z Elmwood Park, J.J. Cytojme syćka, bo to przeics naskie, wtedy bedzieme — sobom.

Tym — co nom krzepiom nasego ducha, zycyme Im duzo siely do dalsego pisanio, niek nom zyjom sto roków dej Boze haj.

Br. Borzecka

### Z Koła 45, Poronin

W dniu 18 września br., w sali Domu Podhalan, odbyło się zebranie wyborcze Koła 45 Poronin, im. Zofii Graca. Koło Poronin jest nowo zorganizowanym Kołem, ale rzetelnie przystępuje do wspólnej pracy wśród Podhalan.

Na zebraniu złożono sprawozdanie z dotychczasowej działalności oraz uchwalono zorganizowanie zabawy Andrzejkowej. Przyjęto wiele nowych członków.

Do nowego zarządu weszli: prezes — Jan Trebunia, wiceprezes — Franciszek Bustrycki, wiceprezesa — Halina Macura, sekr. prot. — Tadeusz Bobak, sekr. fin. — Zofia Majerczyk, kasjerka — Maria Ujwary, marszałek — Stanisław Jarząbek, dyrektor — Maria Galica.

Koło 45 Poronin pracuje nad kontynuowaniem naszych tradycji religijnych i regionalnych. Życzymy nowemu prezesowi owocnej pracy dla dobra sprawy podhalańskiej.

### Komunikaty

**Klub Parafii Dżianisz, Koło 33 Dżianisz Zw. Podhalan,** zaprasza na zabawę taneczną, która odbędzie się w sobotę, 1 października, w sali Domu Podhalan, 4808 S. Archer Ave. Początek o godz. 7:30 wiecz. Gra orkiestra "Tęcza".

Serdecznie zapraszamy wszystkich Podhalan.

Wl. Michniak, prezes  
★★★★

**Komitet Fundacji Jana Pawła II** serdecznie zaprasza na bankiet, który odbędzie się 1 października, w sali Domu Podhalan, 4808 S. Archer Ave. Bilety — \$20. Początek 5:30 wiecz.

Prosimy o poparcie tej imprezy.

### Uwaga! Prostujemy Pomyłkę

W ub. tygodniu w sprawozdaniu z Karnawału Góralskiego znajdowało się zdanie: "Impreza ta zorganizowana przez nas pierwszy raz nie przyniosła "żadnych" dochodów".

Okazało się, że nastąpiło tutaj nieporozumienie, bo powinno być "dużych". Pomyłka wynikała z tego, że autor czy autorka komunikatu wymazała początek słowa, pozostawiając jedynie "ych". Dodaliśmy — próbując odszyfrować ze śladów maszynowych początek słowa, jak się okazało niewłaściwie. Za co serdecznie przepraszamy.

Sugerujemy na przyszłość, by teksty nadsyłane do Redakcji były bardziej skrupulatnie sprawdzane.

Redakcja  
"Dziennika Związkowego"

### 15-Lecie Klubu Sportowego "Tatry"

Z okazji 15-lecia istnienia polskiego klubu narciarskiego "Tatry", który obecnie jest członkiem Związku Podhalan — Koło nr 47, w sobotę, 8 października, odbędzie się jubileuszowy bankiet.

Do wzięcia udziału w tej imprezie, ważnej dla rozwoju polskiego sportu w Ameryce, zapraszamy wszystkich sportowców, członków Związku Podhalan oraz miłośników sportu nie tylko zimowego, lecz i letniego spośród wielkiej Polonii Chicago.

Bankiet rozpocznie się o godz. 6 wiecz. W programie oficjalnym rozdane będą nagrody dla najlepszych sportowców, rozlosowane będą także fanty wśród uczestników jubileuszowego bankietu.

Celebrowanie Jubileuszu odbędzie się w sali Domu Podhalan, 4808 S. Archer Ave. Grać będzie orkiestra Biało-Czerwoni.

Po rezerwacje można telefonować jeszcze do soboty, 1 października: 523-3987.

Za Komitet Bankietu:

Stanisław Bachleda, prezes

Zapraszamy Państwa  
Na Grupową Wycieczkę  
Na Uroczę  
**HAWAJE**  
Jeden Tydzień  
Od 27 Paźdz. do 3-go List.  
**\$695 Od Osoby**

Obejmuje: przelot, hotel—7 nocy, przywitanie kwiatami, transportacja z i do hotelu, śniadanie orientacyjne, polski przewodnik i podatki.  
Ilość miejsc ograniczona, dlatego bardzo prosimy o jak najszybsze rezerwacje.

**REDEK TRAVEL**  
4302 W. 55th St.  
Chicago, IL 60632  
585-2734

**ADWOKAT**  
Mówiący Po Polsku  
**ADAM DABEK**

Testamenty — \$100  
Kupno i sprzedaż domów — od \$300  
Jazda w stanie nietrzeźwym — od \$450  
Rozwody od \$300  
3024 N. Milwaukee  
276-7007 — 227-3268

**DENTYSTA**  
BEZBOLESNE LECZENIE  
NISKIE CENY

17 lat doświadczenia. Nowoczesny gabinet, kompletne leczenie i uzupełnianie brakującego uzębienia. Spłaty w ratach. Ubezpieczeni mile widziani. 9 rano — 10 wieczorem. 6 dni w tygodniu.

**DR. WANDA ROGALSKA**  
4417 N. Central Ave.  
282-4020

### UWAGA!

Każde ogłoszenie ukazujące się w "Dzienniku Związkowym" drukowane jest według życzenia klientów, którzy za nie płać.

W związku z powyższym zaznaczamy, że nie bierzemy odpowiedzialności za ich treść.

**Polska Książka  
w Polskim Domu**

## Council 139 PNA Bowling League

### STANDINGS

| TEAM                       | W  | L  | P   |
|----------------------------|----|----|-----|
| American Cafe . . . . .    | 10 | 2  | 24  |
| Club Mono Lounge . . . . . | 10 | 2  | 24  |
| Faras Insurance . . . . .  | 9  | 3  | 21  |
| Sliz Foods . . . . .       | 8  | 4  | 19½ |
| Neighborhood Tap . . . . . | 7  | 5  | 16  |
| Syrenas Lounge . . . . .   | 6  | 6  | 14  |
| Mickey & Helens . . . . .  | 5  | 7  | 12  |
| Wheels SAC . . . . .       | 5  | 7  | 11  |
| New City Lions . . . . .   | 4  | 8  | 8½  |
| Midway Fun. Home . . . . . | 3  | 9  | 7   |
| Welcome Inn . . . . .      | 3  | 9  | 6   |
| Standard Glass . . . . .   | 2  | 10 | 5   |

It was mighty high octane that Neighborhood Tap poured as they burnt Mickey & Helens Tap for a complete sweep in Council 139 PNA bowling activities at Archer Kedzie Lanes last Friday night. Art Krupa applied the torch with a flaming 207-555 series while Jim Budd salvaged a 203-559 score for Mickeys. Mickeys . . . . . 952 906 924—2762 N'borhood . . . . . 966 996 1018—2980

Club Mono Lounge hurled a well balanced attack with Gary Ptasczowski setting the way with a 201-543 score to take Standard Glass into camp for the works. Jim Majerczyk has a bowlers delight with a 537 series.

Standard . . . . . 904 916 858—2678 Monos . . . . . 893 928 953—2774

Ed Szeredy's 225-604 series was the big inspiration for the American Cafe as they took a pair of games and five points from the New City Lions Club. Joe Cronin was the big gun for the Lions with a 208-576 series.

New City . . . . . 1037 962 1004—3003 American . . . . . 987 1002 1076—3065

Sliz Foods caught Midway Funeral Home off stride as they clipped the morticians for a pair of games and five points. Fred Michon, Jr. with his cheer leaders led the attack with 235-659 series for Sliz while Chuck Arlington hit a 215-533 for Midway.

Midway . . . . . 889 1025 853—2767 Sliz . . . . . 1015 956 1058—3029

Syrenas Lounge continued their winning ways as they tumbled the Wheels SAC to a pair of games and five points with Pete Piotrowski hitting the maples for a 499 series and Bill Miernicki shot a 211-560 score for the Wheels.

Wheels . . . . . 854 929 920—2703 Syrenas . . . . . 967 860 964—2791

### BIURA ADWOKACKIE KUTA AND KASH

Frank J. Kuta & James J. Kash  
5132 Archer  
(NE Corner Archer & S. Kildare)  
• Kupno i sprzedaż nieruchomości  
• Testamenty  
• Uszkodzenia cielesne  
• Obrażenia cielesne przy pracy  
• Sprawy w biznesach korporacyjnych  
Tel.: 284-1414  
MÓWIMY PO POLSKU

### MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny  
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.  
**4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906**

MÓWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

### Mówiący Po Polsku Prawnik

## KRZYSZTOF KOZIOŁ

Załatwia Wszelkiego Rodzaju Sprawy

• Rozwody • Sprawy Kryminalne

• Uszkodzenia Cielesne

• Przekroczenia Drogowe

w Stanie Nietrzeźwym

Pierwsza Konsultacja BEZPŁATNA

Dzwoń: 239-6528

A-D-W-O-K-A-T

7 Dni w Tygodniu—24 Godziny na Dobę

**3 ZMIANA**

Jeśli chcesz zadekować komuś piosenkę, zapytać nas o coś, przekazać informację, wyslij do nas pocztówkę i słuchaj naszego programu na fali 1490 AM — WPNA od poniedz. do piątku w godzinach: od 11:00 w nocy do 2:00 rano

**"TRZECIA ZMIANA"**

Najnowsze wiadomości sportowe

**WPNA**  
408 S. OAK PARK AVE.  
OAK PARK, IL. 60302  
att: PROGRAM  
"TRZECIEJ ZMIANY"

777-9762

Sigrid Undset

## Krystyna Córka Lavransa

Tom III **KRZYŻ**

263

I w każdej samotnej chwili klęczała Krystyna w izbie na poddaszu przed wizerunkiem świętej Dziewicy lub przed ołtarzem w północnej nawie kościoła, kiedy tylko był on otwarty. Z głębi zbolęłego serca błagała wśród pokornych łez miłosierną Bogarodzącą, aby zastąpiła Björgulfowi matkę i wynagrodziła mu to, czego rodzona matka zaniedbała.

Pewnej nocy letniej Krystyna nie mogła zasnąć. Naakkve z Björgulfem spali teraz znowu w izbie na piętrze, natomiast Gaute leżał na dole obok Lavransa, gdyż starsi bracia chcieli być sami, jak mówił Naakkve, by ćwiczyć się w modlitwach i czuwaniu. Wreszcie, kiedy już prawie zasypiała, obudziła się słysząc, że ktoś stąpa cicho po ganku. Posłyszała, że ktoś po omacku schodzi w dół po schodach i poznała kroki ślepego.

Zrazu pomyślała, że pewnie wychodzi tylko na stronę, mimo to wstała i ogarnęła się nieco. Nagle usłyszała, że drzwi na górze szarpnięto gwałtownie — ktoś w dwóch susach zbiegł po schodach.

Matka wybiegła do przedsionka i na dwór. W gęstej mgłę zaledwie można było rozeznaczyć spichlerze po drugiej stronie dziedzińca. W górę pod płótem Björgulf bił dokoła i rzucał się jak szalony, całą mocą usiłując wyrwać się z objęć brata.

— Czy stracisz coś — wołał ślepy — jeśli się mnie pozbedziesz? Wtedy będziesz wolny od wszelkich przyśiąg, nie będziesz potrzebował umierać dla tego świata!

Krystyna nie słyszała, co Naakkve odpowiedział; boso wybiegła na mokrą od rosy trawę. Björgulf wyrwał się bratu, ale nagle, jak by go coś zbiło z nóg, zwałił się na wielki głaz, tłukł weń zacisniętymi kulakami.

Naakkve dostrzegł matkę i podszedł ku niej szybko.

— Wejdźcie do domu, matko, ja sam najlepiej to załatwię — musicie wejść, powiadam — szepnął ostro, odwrócił się i pochylił znowu nad bratem.

Matka stanęła w pewnym oddaleniu. Łąka przesiąknięta była wilgocią, że wszystkich dachów kapalo, z liści sączyły się krople rosy; przez cały dzień deszcz padał, teraz jednak chmury skłębiły się w białe, zwarty opar. Kiedy po chwili synowie wracali do domu — Naakkve ujął Björgulfa pod ramię i prowadził go — Krystyna cofnęła się przedko za drzwi.

Ujrzała, że twarz Björgulfa jest pokrwawiona, widocznie skaleczył się upadając na kamień. Mimowiednie podniosła rękę do ust i ugryzła się w żywe ciało.

Na schodach raz jeszcze usiłował ślepiec wyrwać się Naakkvemu, runął na ścianę i krzyczał:

— Przeklinam, przeklinam ten dzień, w którym zostałem zrodzony!

Kiedy matka posłyszała nareszcie, że Naakkve zamknął drzwi izby, weszła cichaczem na górę i przystanęła na ganku. Długo jeszcze dolatywał ją głos Björgulfa; szalał on, zlorzezył i przeklinał, od czasu do czasu rozumiała któreś z jego dzikich słów. Chwilami słyszała, że Naakkve go uspokajał, ale głos jego brzmiał jak przytłumiony szep. W końcu Björgulf rozplakał się głośno i boleśnie.

Matka stała na ganku dygocąc z zimna i żalości; na koszulę narzuciła tylko okrycie. Stała tak długo, aż jej rozpuszczone włosy przemakły zupełnie. W koncu uciszyło się w izbie synów.

Zeszła z powrotem na dół, przystąpiła do łóża, w którym spali Gaute i Lavrans; nie zauważyli niczego. I podczas gdy lży toczyły się po jej bladych policzkach, wyciągnęła Krystyna w demności rękę, dotknęła ich ciepłych twarzy i nasłuchiwała zdrowego, miarowego oddechu śpiących chłopców. Ci dwaj oto byli teraz wszystkim, co z jej bogactwa pozostało.

Zgrabiała z zimna wsunęła się wreszcie do łóża. Jeden z psów, leżących dotąd przed posłaniem Gautego, przebiegł izbę, wskoczył do łóża i zwinął się na jej nogach. Robił tak co noc, a nie miała serca wyganiać go, choć nogi jej cierpły pod ciężkim cielskiem; to stare, czarne, kudłate pisko należało niegdyś do Erlenda i było jego ulubieńcem. Tej nocy odczuła Krystyna z lubością, że pies leżał przy niej i grzał jej zdrtniętą nogę.

Naakkvego ujrzała dopiero nazajutrz w porze ранego posiłku. Wszedł do izby i zasiadł na poczesnym miejscu: należało się ono jemu od śmierci ojca.

Podczas posiłku nie przemówił słowa, pod oczyma miał czarne kręgi. Kiedy wychodził, matka zatrzymała go.

— Jak się ma teraz Björgulf?

Naakkve unikał dalej jej wzroku, lecz cicho odpari, że Björgulf śpi.

— Czy... czy już dawniej bywał taki? — szepnęła z lękiem.

Naakkve skinął głową, odwrócił się od niej i poszedł znowu do brata na górę.

Dniem i nocą czuwał nad Björgulfem i jak tylko mógł, trzymał matkę z dala od niego. Ale Krystyna przeczuwała, że dwaj młodzieńcy niejedną ciężką godzinę przeżyli z sobą.

Mikołaj syn Erlenda powinien był obecnie gospodarzyć na Jörund, lecz nie miał czasu troszczyć się choćby w najmniejszej mierze o dwór. Poza tym podobnie jak ojciec nie okazywał zgoda o choty ani zamilowania do gospodarki. Przeto Krystyna oraz Gaute objęły miast niego rządy, bo tego lata i Ulf opuścił Jörund.

Po nieszczęsnych wydarzeniach, które zakończyły się śmiercią Erlenda, żona Ulfa odjechała ze swymi braćmi do rodzinnego domu. Ulf pozostał na Jörund, chciał pokazać ludziom, że nie da się wykurzyć oszczerczymi plotkami.



## Z Życia Organizacyjnego Z.N.P.

### Zebranie Grupy 1084 ZNP, Tow. Koło Wolności

Zebranie Grupy 1084 ZNP, Tow. Koło Wolności, odbędzie się w niedzielę, 2 października, o godz. 2 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Prosimy członków o liczny udział, gdyż mamy wiele ważnych spraw do załatwienia.

J. Biedziak, prez.  
J. Żukowski, sekr.

### Zebranie Gr. 1820 ZNP

### Tow. Gwiazda Wolności

Grupa 1820 ZNP Tow. Gwiazda Wolności odbędzie swe pierwsze po wakacjach posiedzenie w niedzielę, 2 października, o godz. 2: 30 po poł., w siedzibie K.P.A., przy 5844 N. Milwaukee Ave.

Równocześnie zawiadamiamy, że nasz doroczny Bal odbędzie się w sobotę, 22 października, w sali SPK, Koło 32 im. 2 Korpusu, przy 3242 N. Pulaski Rd.

Prosimy o liczny udział. Jak zwykle po zebraniu przyjęcie.

Z. Adamiak — przez.  
J. Rutkowski — sekr.

### Bankiet Gr. 1532 ZNP

Z okazji 75-lecia istnienia Grupy 1532 ZNP organizujemy bankiet, który odbędzie się w niedzielę, 2 października, o godz. 3 po poł., w sali Stardust, przy 5688 N. Milwaukee Ave.

Po obiedzie i części oficjalnej odbędzie się zabawa taneczna przy dźwiękach orkiestry "Polonez."

Zapraszamy wszystkich członków i przyjaciół. Bilety w cenie \$25 od osoby można rezerwować dzwoniąc na nr tel. 833-7881.

S. Ścibło — prez.

### Msza Św.

### Za Zmarłych Członków Grupy 2727 ZNP

Grupa 2727 ZNP Tow. Białego Orła zawiadamia, że w niedzielę, 2 października o godz. 10:30 rano w kościele Serca Pana Jezusa przy 4619 S. Wolcott St. odprawiona będzie msza św. za dusze zmarłych i żyjących członków naszej Grupy. Prosimy wszystkich członków o przybycie do kościoła.

F. Goryl prez.  
W. Tokarz sekr.

### Koncert w Galerii Kenara

W sobotę 1 października o godz. 8:30 i w niedzielę o godz. 5:00 po poł. odbędzie się koncert na flet i harfę w Galerii Jerzego Kenara, 1007 N. Wolcott Ave. (przed Augusta).

Wystąpią: Joanna Turska—flet i Marysue Redmann—harfa.

Na program złożą się utwory takich kompozytorów, jak: G. Bizet, C. Debussy, J. M. Damase, A. Kurylewicz, A. Stack, J. Massenet, F. Farkas, C. Bolling, J. Ibert.

Pobliższe informacje prosimy telefonować pod numery: 278-0939 lub 342-2550. Ilość miejsc ograniczona; prosimy o wcześniejsze rezerwacje.

Do dyspozycji parking przed szkołą na rogu Division i Wolcott, wjazd od Division.

### Zabawa Jesienna

### Tow. Rat. Borzęcin

Towarzystwo Ratunkowe Borzęcin ma zaszczyt zaprosić na zabawę jesienną, która odbędzie się w sobotę, 1 października, w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd. Początek o godz. 7:30 wiecz.

Gra orkiestra "Biało-Czerwoni." Wstęp \$7 od osoby.

Zapraszamy członków Klubu oraz przyjaciół.

### Msza Św. w Intencji Śp. Alojzego Mazewskiego

W najbliższą niedzielę, 2 października, w kościele pod wezwaniem Św. Trójcy, odprawiona zostanie Msza św. w intencji śp. Alojzego Mazewskiego, prezesa Związku Narodowego Polskiego i Kongresu Polonii Amerykańskiej.

Na tę Mszę św. Zarząd Wykonawczy Związku Narodowego Polskiego zaprasza wszystkie organizacje polonijne oraz naszych Rodaków, którzy chcieliby wspólnie złożyć hołd zmarłemu Przywódcy.

Organizatorzy proszą te wszystkie organizacje, które mają sztandary, o wydelegowanie pocztów sztandarowych na Mszę św. która rozpocznie się o godz. 10:30 rano, a odprawi ją jeden z nowych księży Chrystusowców, który rozpoczął właśnie pracę w Misji.

Chcielibyśmy, aby niedzielna ofiara Mszy św. była naszym holdem i dowodem pamięci o człowieku, który tak wiele zrobił dla nas wszystkich. We Mszy św. uczestniczyć będzie oprócz licznej rzeszy Związkowców i przedstawicieli organizacji, rodzina zmarłego Prezesa.

Specjalne wydanie — sekcja w "Dzienniku Związkowym" — poświęcone pamięci śp. Alojzego Mazewskiego ukaże się za miesiąc, tj. w piątek, 28 października.

### Spotkanie Towarzyskie Gr. 2714 ZNP

### Tow. Marsz. Piłsudskiego

Towarzystwom. Marszałka Józefa Piłsudskiego Grupa 2714 ZNP zaprasza wszystkich znajomych, przyjaciół i całą Polonię na spotkanie towarzyskie, jakie odbędzie się w niedzielę, 2 października w Domu Młodzieżowym Okr. 13 ZNP, 6038 N. Cicero Ave. Początek o godz. 1:30 po poł.

Oprócz bufetu z polskimi potrawami, komitet organizacyjny w składzie: Marian Gołowicz, Josephine Kulij, Aniela Świdorska i Jean Soberska przygotował też szereg atrakcji, ciekawe gry i zabawy. Bilety po \$5 od osoby można kupić przy wejściu w dniu spotkania.

Zapewniamy miłe spędzone niedzielne popołudnie.

Edna Bulgajewska — przew. i wiceprezesa

Loretta Chabalsowska — prezes

### Zebranie Gminy 123 ZNP

Gmina 123 ZNP odbędzie swe najbliższe posiedzenie w poniedziałek, 3 października o godz. 7 wiecz. w sali Raney Park przy 79th St. i Kostner Ave.

Mamy wiele ważnych spraw do załatwienia. Prosimy o liczny udział.

T. Paczyński prez.  
A. Krok sekr.

### Zebranie

### Klubu Przyjaciół Gdańska

Zebranie miesięczne odbędzie się w niedzielę, 2 października, o godz. 10:15 rano, w sali domu przy 3620 W. Wolfram St., obok plebanii parafii św. Jacka.

Obecność członków, sympatyków i przyjaciół pożądana ze względu na ważność spraw, które będą omawiane.

Janina Augustyńska — prezeska

### Zebranie

### Klubu Powiatu Mielec

Klub Powiatu Mielec odbędzie swe pierwsze po wakacjach posiedzenie w niedzielę, 2 października, o godz. 2 po poł., w sali ZKP, przy 5835 W. Diversey Ave.

Prosimy o liczny udział. Nowi członkowie mile widziani.

K. Pabiś — prez.

### Zmiana Daty

### Zebrania Oddz. Syrena

Oddział Syrena Ligii Morskiej w Ameryce zawiadamia, iż miesięczne posiedzenie zostało przełożone na piątek, 30 września. Zebranie odbędzie się o godz. 7:30 wiecz., w sali par. Najświętszego Serca Jezusa, przy 4619 S. Wolcott Ave.

Omówimy naszą roczną zabawę taneczną zapowiedzianą na 6 listopada. Wszystkich członków prosimy o liczny udział.

W. Tokarz — prez.  
A. Prusak — sekr.

### Zabawa Klubu

### Par. Jadowniki Mokre

Zabawa jesienna Klubu Parafii Jadowniki Mokre odbędzie się w sobotę, 1 października o godz. 8 wiecz. w sali St. Nicholas przy 2701 N. Naraagansett Ave.

Zapraszamy serdecznie członków z rodzinami oraz przyjaciół.

E. Nowak prez.  
A. Dec sekr.

### Z Klubu Marynaskiego Morskie Oko

Powakacyjne zebranie Klubu Marynaskiego Morskie Oko odbędzie się w niedzielę, 2 października, o godz. 2 po poł., w sali par. Najświętszego Serca Jezusa, przy 4619 S. Wolcott Ave.

M. Bialek — prez.



MASERU — Na spotkaniu z młodzieżą w Lesoto papież Jan Paweł II otrzymał w prezencie stój ludowy tego kraju.

(Reuter)

## Zapraszamy Na Koncert Chóru Żeńskiego "Echo"

Chór żeński "Echo" serdecznie zaprasza na doroczny koncert połączony z zabawą taneczną, jaki odbędzie się w sobotę, 8 października w sali Zmartwychwstania Pańskiego przy parafii św. Jacka (3640 W. Wolfram — róg Lawndale). Kon-

cert rozpocznie się o godz. 7:30 wieczorem; dyrygować chórem będzie Władysław Stęchły. Później, po koncercie, do tańca grać będzie znany zespół "Polonez" R. Mytnika. Wstęp tylko \$8 od osoby, a więc niewiele, a jednak będzie to duża pomoc dla dalszej pracy tego zasłużonego zespołu chóralnego.

Chór żeński Echo został założony przed 61 laty, w 1927 r. Chodziło o to, by dać możność młodym dziewczętom i kobietom wspólnie kultywować kulturę kraju ich pochodzenia, Polski, a również, by w zespole, wspólnie mogły dzielić się swymi kłopotami i radościami. Wszystkie członkinie Chóru Echo, to panie pochodzenia polskiego. Są wśród nich kobiety, pracujące zawodowo, są też gospodynie domowe, matki, które wychowały, lub nadal wychowują dzieci.

W repertuarze śpiewaczym Chó-

ru od lat są pieśni znanych polskich kompozytorów, śpiewa się też wiele tradycyjnych pieśni ludowych.

Chór Echo ma za sobą nielada osiągnięcia. W latach 1938, 1940, 1942 zdobywał pierwsze nagrody w różnego rodzaju konkursach chóralnych w skali krajowej i międzynarodowej. Obecnie nadal prowadzi pracę, śpiewa i występuje na szeregu imprezach polonijnych oraz w ośrodkach amerykańskich, zapraszany przez ludzi miłujących pieśń, szczególnie pieśń polską.

Pracę w chórze wszyscy traktują jako czyn społeczny, nie mniej związane są z nią pewne koszty, choćby opłacanie wynajmu sali, kupno odpowiednich nut itd. Dlatego też tak ważne jest, by społeczność polonijna poparła doroczną imprezę chóru, z której całkowity dochód przeznaczony jest właśnie na opłacanie całorocznych wydatków.

Jeszcze raz, serdecznie zapraszamy wszystkich na koncert i zabawę taneczną Chóru Echo.

Do zobaczenia w następną sobotę, 8 października, w sali parafialnej św. Jacka.

## Feliks Konarski "Ref-Ren" w Klubie Przyjaciół Warszawy

W sobotę 1 października w dolnych salach Wydziału Illinois KPA, 5844 N. Milwaukee Ave. — Klub Przyjaciół Warszawy — urządza swój Październikowy Wieczerz Towarzyski, którym otwiera sezon jesienny spotkań comiesięcznych w Klubie. Początek o godz. 7 wieczór. Wolny parking w Norwood Federal Bank. Ale koniecznie prosimy o uprzednie rezerwacje telefoniczne na tel.: 867-8313 lub 625-4814. Przypominamy też, że Panów u nas w Klubie obowiązują marynarki i krawaty oraz, że bardzo prosimy o powstrzymanie się podczas programu od palenia.

Program na ten wieczór obiecał przygotować Feliks Konarski, jeden z najwibitniejszych przedstawicieli polskiej kultury na emigracji. Ref-Ren, po sukcesach w Wielkiej Brytanii, wrócił do Chicagowa w doskonałej formie fizycznej i pełen inwencji twórczej. Akompaniować będzie Henryk Wawrzyczek. Umieszczona w zaproszeniach informacja: "Ref-Ren and Company" nie dotyczy akompaniatora i nie ma nic wspólnego z "kapaniem się". Jest to upoważnienie Ref-Rena, do dokooptowania w wypadku potrzeby jeszcze jednej osoby do programu. A jak program będzie wyglądał powiemy dopiero na miejscu w zapowiedzi programu. Jednego jesteśmy pewni, że będzie świetny.

Poza programem artystycznym w ramach dotacji wejściowej będą podane: kanapki, kawa, herbata i ciasto domowego wypieku, dla amatorów będzie otwarty bar i będzie można towarzysko zagrać w brydża, lub zatańczyć pod muzykę z taśmy z nowymi nagraniami.

Serdecznie więc zapraszamy na to otwarcie sezonu Członków Klubu i ich miłych gości ale koniecznie prosimy o uprzednie rezerwacje na tel.: 867-8313 lub 625-4814, które będą honorowane do godz. 7:45 wieczorem.

Zarząd Klubu

### Zabawa Koła

### Przyjaciół Harcerstwa

Koło Przyjaciół Harcerstwa w Chicago urządza jesienną zabawę taneczną, która odbędzie się w sobotę, 8 października, w sali par. św. Józefa, przy 5000 N. Cumberland Ave. Początek o godz. 7:30 wiecz.

Do tańca gra orkiestra "Progress." Wstęp \$10 od osoby. Serdecznie zapraszamy. Po dalsze informacje i rezerwacje stolików dzwonić można nr tel. 456-2069 lub 775-8329.

Z. Sadzak — sekr.

## Z Obozu Młodzieżowego Okr. 12 i 13 ZNP w Yorkville

### Obóz Młodzieżowy Jeszcze Jest Otwarty

### Trick Or Treat—Wilkołaki

### Zapraszamy Dzieci Do Yorkville

Obóz Młodzieżowy w Yorkville, przez kilka ostatnich lat, cieszy się dużym powodzeniem wśród Polonii. Coraz więcej osób przyjeżdża do Yorkville na weekend lub niedzielę i coraz większa liczba dzieci spędza w obozie swoje letnie wakacje. W tym roku przeciętnie 65 dzieci co tydzień było na koloniach letnich, które w sumie trwały przez 7 tygodni.

Dyrekcja Stowarzyszenia Obozu Młodzieżowego w Yorkville chcąc wyrazić swoją wdzięczność i podziękować wszystkim tym, którzy przyjeżdżali do Yorkville i w ten sposób popierali obóz młodzieżowy, urząda w niedzielę, dnia 9-go października "Trick or Treat Day" czyli tzw. "Dzień Wilkołaków."

Zapraszamy na ten dzień wszystkie dzieci—te które należą do ZNP i te które nie są zrzeszone w szeregach związkowych. Wjazd tego dnia na teren obozu jest bezpłatny. Msza święta będzie odprawiona o godzinie 11-ej przed południem. Po czym wszystkich zapraszamy na zabawę. Podawane będą: mleko, kakao,

soda, hot dogi, hamburgery, prażona kukurydza i słodczyce bez których "Dzień Wilkołaków" trudno jest sobie wyobrazić. I wszystko to dla dzieci jest za darmo. Rodzice natomiast będą mogli kupić jedzenie oferowane wszystkim po przystępnych cenach.

W programie rozmaite gry oraz różne nagrody dla wszystkich dzieci, które przyjadą do Yorkville po-przebierane w różne stroje wymyślone i przygotowane na tzw. "Halloween."

Dyrekcja Obozu nie zapomniała również o dorosłych, którzy przywiozą dzieci lub przyjadą bez dzieci. Wprawdzie kuchnia będzie nieczynna, ale hamburgery i hot dogi osoby dorosłe będą mogły nabywać je po umiarkowanej cenie z tym, że dla dorosłych, na życzenie, zamiast mleka czy kakao, będzie sprzedawana kawa i piwo. Nie przywoźcie więc nic ze sobą, bo dobra przekąska i "coś do popicia" znajdzie się na miejscu.

Jeśli do bezpłatnego parkingu doda się najedzone i ubawione dzieci, to niedziela w Yorkville wypadnie bardzo tanio, a mama zamiast biegać do sklepu, nosić, gotować i zmywać, spędzi niedzielę wraz z dziećmi na świeżym powietrzu bez starań o rodzinę. Jeden jest tylko warunek—do 4-go października 1988 r. trzeba zatelefonować na niżej po-

### Zabawa

### Klubu Zagórzycze

Klub Zagórzycze urządza jesienną zabawę taneczną, która odbędzie się w sobotę, 1 października w sali ZKP przy 5833 W. Diversey Ave. Początek o godz. 8 wiecz.

Do tańca grać będzie zespół "Progress". Serdecznie zapraszamy wszystkich członków i przyjaciół.

S. Mazek prezes

### Bezpłatne Kursy

### Języka Angielskiego

Dom społeczny Northwestern University Settlement zawiadamia, że prowadzi kursy języka angielskiego dla osób średnio zaawansowanych. Są jeszcze wolne miejsca.

Zajęcia odbywają się raz w tygodniu, we wtorek od 10 do 11:30 rano lub od 7 do 8:30 wiecz. Kurs trwa do połowy maja. Główny nacisk kładziemy na gramatykę i konwersację. Nauka jest bezpłatna. Serdecznie zapraszamy.

Dom Northwestern University Settlement mieści się przy 1400 W. Augusta Blvd.

dany numer i zgłosić ile osób przyjedzie i nie tylko zadzwonić, ale i przyjechać. A czasu jest niewiele.

Szczególnie serdecznie zapraszamy amatorów fotografii, bo kolorowo ubrane dzieci i kolorowa, w jesiennym stroju przyroda dadzą na pewno dużo okazji do "pstryknięcia" ciekawego zdjęcia. Ciekawe i dobre zdjęcie, jeśli je robił Związkowiec, może być podstawą do wygrania związkowego konkursu fotograficznego. I znów dwie przyjemności na raz.

Zapraszamy więc wszystkich, zapraszamy szkoły polskie, kluby, różne organizacje polonijne jak i osoby prywatne wraz z ich pociechami. Każdy będzie mile witany, każdy może wziąć udział w zabawie.

Zgłoszenia i bliższe informacje można uzyskać dzwoniąc do p. Anthony Szplit na numer: 286-0500 w ciągu dnia lub 267-4736 wieczorem.

Dyrekcja  
Obozu Młodzieżowego



### Zobaczmy się w Obozie w Yorkville

### Zebranie Klubu Pojawian

Zarząd Klubu Pojawian zawiadamia o miesięcznym posiedzeniu Klubu, które odbędzie się w niedzielę, 2 października, o godz. 2:30 po poł., w sali ZKP, 5835 W. Diversey Ave.

Prosimy członków o liczny udział.

E. Mika, prez.  
A. Pytlík, sekr.

### Zebranie Klubu

### Pol. Am. Dziedzictwa

Klub Polsko-Amerykańskiego Dziedzictwa odbędzie swe następne posiedzenie w niedzielę, 2 października o godz. 2 po poł. w sali Copernicus Cultural Center przy 5216 W. Lawrence Ave.

Na zebraniu będzie można nabyć bilety na naszą doroczną Wigilię. Po dalsze informacje dzwonić można na nr. tel. 777-5867.

K. Gill wiceprez.

### Zebranie

### Tow. Rat. Kwików

Towarzystwo Ratunkowe Kwików odbędzie swe miesięczne posiedzenie w niedzielę, 2 października, o godz. 2:30 po poł., w sali parafialnej św. Stanisława B. i M., 5318 N. Lorel Ave.

Wszyscy członkowie proszeni są o obecność. Podczas zebrania będzie można nabyć bilety na naszą zabawę jesienną, która odbędzie się 22 października.

J. Walczak, prez.  
Cz. Walczak, sekr.

**PROGRAM**

**POLVISION**

**CZWARTEK—PIĄTEK**

*Pierwsza godzina programu:*

- "Okienko Pankracego" — program dla dzieci
- "Góralski cieśla" — film dokumentalny o budownictwie góralskim

*Druga godzina programu:*

- "Noce i dnie" — serial wg powieści M. Dąbrowskiej z Jadwigą Barańską i Jerzym Rinczykiem w rolach głównych, reż. J. Antczak
- Godzina z Wojciechem Pokorą

## Dziesięć Przykazań Dla Działaczy Społecznych

- Pracownik społeczny nie powinien nigdy swą pracą się chwalić.
- Ani żądać uznania, ani okłasków za swoją pracę.
- Nie powinien obnosić swej obrażonej miny z tego powodu, że jego praca społeczna nie spotkała się z uznaniem, jakie sobie ambitnie wyobrażał.
- Powinien widzieć, że dzieło samo się chwali, jeśli jest dobre.
- Nie powinien być sędzią swej pracy, gdyż trudno o obiektywny sąd we własnej sprawie.
- Powinien wiedzieć, że praca społeczna jest z natury niewdzięczna i że w tym może tkwić jej najszlachetniejsza właściwość.
- Nie powinien liczyć na żadne korzyści materialne.
- Powinien umieć usuwać się taktownie w cień, gdy jego przodownictwo budzić zaczyna ludzką zazdrość i w ogóle działać ludziom na nerwy.
- Nie powinien deklamować o dobrych obyczajach pracy społecznej, gdy sam się do tych obyczajów nie stosuje.

Tydzień Polski, Australia



**Dziennik Związkowy**

(USPS 163-400)

Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at  
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.  
Second Class Postage Paid at Chicago, Illinois,  
POSTMASTER: Send address changes to  
The POLISH DAILY ZGODA  
6100 North Cicero Ave., Chicago, IL 60646

ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes

ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny

ANTONI SZPLIT, Zarządca

ELŻBIETA GLINKA, ALICJA OTAP, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK,  
JANUSZ ADAMEK, EWA BIEREZIN, BOGDAN BIERNAT i ELŻBIETA WIŚNICKA—Korektor  
Telefon do Redakcji 286-5065

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

**WARUNKI PRENUMERATY**

**WYSYŁAMY PRZECZ POCZTĄ**  
**W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE**  
 Codzienne Tylko  
 i Weekendowe Weekendowe Wydane  
 Rocznie (1 yr.) \$52.00 Rocznie (1 yr.) \$26.00  
 Półroc. (6 mos.) 32.00 Półroc. (6 mos.) 17.00  
 Kwartal. (3 mos.) 22.00 Kwartal. (3 mos.) 12.00  
 W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy  
 Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . . . 35¢

**DO INNYCH KRAJÓW:**  
 Codzienne Tylko  
 i Weekendowe Weekendowe Wydane  
 Rocznie (1 yr.) \$75.00 Rocznie (1 yr.) \$38.00  
 Półroczenie (6 mos.) Półroczenie  
 (6 mos.) 50.00 (6 mos.) 21.00  
 W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy  
 Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . . . 50¢

## Chińczycy Wolą “Bu”

Obydwaj kandydaci na urząd prezydenta USA przedstawiani są w Chinach, jako ludzie o równych skansach, choć przywódca tego państwa nie ukrywa, że jego faworytem jest George Bush.

Deng Xiaoping zaskoczył niedawno sekr. obrony USA Franka Carlucci mówiąc otwarcie, że podobnie jak prez. Reagana, uważa Wiceprezydenta za “starego przyjaciela” i ma nadzieję, że Bush, zwany tu popularnie “Bu” odniesie zwycięstwo.

Następnego dnia protokolarną gafę Denga usiłowało zatuszować chińskie ministerstwo spraw zagranicznych, wydając oświadczenie stwierdzające, że listopadowe wybory są wewnętrzzną sprawą Stanów Zjednoczonych i wyrażając nadzieję na dalszy pomyślny rozwój stosunków chińsko-amerykańskich. Nie da się jednak ukryć, że opinia Denga odzwierciedla poglądy rządu ChRL.

Chińskie środki przekazu zdają ostrożnie i mocno wyważone relacje z kampanii prezydenckich “Bu” i “Du” (Dukakisa), uważając, by ich własne sympatie nie przesłoniły całości obrazu i nie narazić się na zarzut o stronniczości.

Być może z powodu gafy Denga kilka dni później, organ komunistycznej partii “Dziennik Ludowy” dał do zrozumienia, iż gub. Dukakis występując z pozycji atakującego może wygrać wybory. Przyznano jednak, że “znajdujący się w obronie” wicepr. Bush cieszy się dużą popularnością, choć wybór Dana Quayle’a na partnera stawia pod dużym znakiem zapytania jego umiejętności dokonywania słusznego wyboru i właściwych decyzji.

Za największy kapitał Busha uważa się Reaganowską reformę systemu podatkowego i układ o likwidacji rakiet nuklearnych średniego zasięgu, podpisany z ZSSR.

Chińscy komuniści faworyzują Busha głównie z powodu jego stanowiska wobec Związku sowieckiego i wymiany handlowej. Uważany

jest za człowieka widzącego manipulacje Moskwy we właściwym świetle i reprezentującego mniej protekcyjnistyczne zapędy w handlu zagranicznym, niż jego rywal. Obydwa zagadnienia stanowią główny punkt zainteresowania Chin, które dążą do szybkiego rozwoju wymiany z Zachodem, a ZSSR widzą jako swe największe zagrożenie militarne.

Bush, który pełnił funkcję szefa amerykańskiej misji w połowie lat 70-tych uważany jest tam za wypróbowanego przyjaciela. Jak olbrzymie znaczenie przypisuje się temu faktowi niech świadczy choćby olbrzymi szacunek z jakim traktowany jest tam były prezydent USA Richard Nixon, ciągle honorowany z różnych okazji z racji swej wizyty w 1972 roku, kiedy USA utrzymywały stosunki dyplomatyczne z Tajwanem, uważając jego rząd za jedynego reprezentanta chińskiego narodu.

Przewodniczącą partii powiedział wówczas Nixonowi, że ma opinię prawniczo i dodał, że największe zadowolenie sprawia mu obejmowanie w państwach zachodnich władzy przez reprezentantów prawicy. Najwyraźniej preferencje te nie zmieniły się. Stany Zjednoczone, startując 10 lat temu z punktu zerowego, odgrywają obecnie olbrzymią rolę w chińskiej gospodarce. Po Hongkongu są największym zagranicznym inwestorem a wymiana handlowa w tym roku ma się zamknąć sumą \$14 miliardów.

Owoce tych stosunków są wyraźne i widoczne na każdym kroku. W chińskich miastach otwierają się amerykańskie restauracje. W modę weszła amerykańska muzyka, papierosy i “break dancing.” Wszędzie widać amerykańskich turystów, nagabywanych przez chińskich cinkciarzy.

Dukakis jest tu mało znany. Chińczycy ceniący wysoko przyjaźń i wpływające z niej konkretne korzyści nie mają powodu do zmiany frontu. Wolą wypróbowanego przyjaciela “Bu.”

## Kosztowne Oszustwo

Igrzyska Olimpijskie stają się centrum uwagi niemal całego społeczeństwa, nawet tych którzy nigdy w życiu codziennym nie przejawiali żadnych zainteresowań sportowych. A jednak, co cztery lata, gdy spotykają się sportowcy całego świata, by walczyć o tytuł najlepszego w swojej dyscyplinie sportowej, czy nas wszystkich zwrócone są na areny olimpijskie. Tak też jest obecnie. Zainteresowanie Olimpiadą w Seulu jest duże i słuszne, szkoda tylko, że stale dowiadujemy się o nowych skandalach i to skandalach, które nie powinny mieć miejsca w sporcie, w czasie igrzysk, które mają być przykładem szlachetnego współzawodnictwa bez zwracania uwagi na poglądy polityczne, które najczęściej mogłyby dzielić niejednego sportowca.

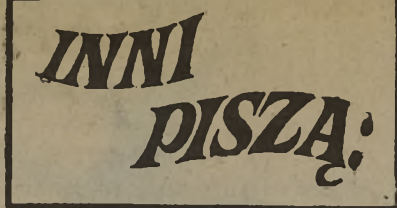
Nowoczesna medycyna, a właściwie farmaceutyka kusi wielu sportowców, by “wzmocnili” się zakazanymi środkami chemicznymi. I chociaż środki dopingujące zostały oficjalnie zabronione, niestety, wielu sportowców w nadziei, że uda się im wprowadzić w błąd władze, próbuje nadal z nich korzystać.

Opinią światową wstrząsnął skandal jaki wybuchł wokół “najszybszego człowieka świata” Kanadyjczyka Bena Johnsona, który jak się okazało w czasie zwycięskiego biegu na 100 m. był pod wpływem sterydów. Następstwem tego była natychmiastowa dyskwalifikacja zawodnika, odebranie mu złotego medalu i dalsze, znacznie poważniejsze konsekwencje, natury tak moralnej, jak też materialnej.

I nie chodzi tu o to, czy i ile pieniędzy straci Johnson, nie o majątku mamy zamiar mówić. Należy zwrócić uwagę na niepokojące zjawie-

### To i Owo

W Sztokholmie Jan Nolmstadt zademonstrował nowy materiał nazwany przez siebie well-metalem. Dla jego otrzymania wykorzystany został zwykły karton, przesycony emulsjami wodnymi niektórych rozpowszechnionych minerałów. Po wysuszeniu karton staje się twardy jak stal. Można go wykorzystywać do wykonywania dowolnych materiałów budowlanych — płyt, belek, rur. Well-metal jest tani, lekki, ogniotrwały i wodoodporny.

**POLISH DAILY ZGODA**

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

## Eksport Do Krajów Komunistycznych

DZIENNIK POLSKI (Londyn) — W okresie zimnej wojny powstała specjalna organizacja, złożona z 16 państw zachodnich, która decydowała co można a czego nie można eksportować do Rosji Sowieckiej i innych krajów komunistycznych. Organizacja ta COCOM (Coordinating Committee for Multilateral Control — Komitet Koordynacyjny Wielostronnej Kontroli) ma swą siedzibę w Paryżu i pilnuje, by zakazane towary nie były sprzedawane państwu bloku wschodniego.

Na liście zabronionych wyrobów znajduje się ponad tysiąc pozycji, w tej liczbie wszystkie bronie, technologia nuklearna, maszyny i przyrządy o znaczeniu strategicznym oraz wszystkie inne materiały, które mogą być użyte dla celów wojсковych. Niektóre z nich mogą być eksportowane za specjalnym pozwoleniem COCOM.

Lista zakazów jest ciągle krytykowana przez niektóre państwa członkowskie z wielu względów. Kraje komunistyczne są bowiem w stanie zakupywać zakazane towary za pośrednictwem innych państw, to jest spoza COCOM. W ostatnich latach tzw. Trzeci Świat poczynił wielkie postępy techniczne i produkuje nowoczesny sprzęt, który może sprzedawać bez żadnych ograniczeń Rosji Sowieckiej i krajom satelickim. I tak wyrabia się bardzo dobre małe komputery w Niemczech Wschodnich, Korei, Peru i Indiach, skąd Moskwa nabywa je bez trudności.

Na skutek odprężenia Wschód-Zachód i wizyty Reagana w ZSSR zaistniała konieczność przeglądu listy zakazanych towarów.

Od 1 sierpnia br. została ona znacznie zmniejszona. Oczekuje się, iż w niedługim czasie zniknie z niej ok. 50% pozycji.

O ile rokowania rozbrojeniowe poczynią dalsze postępy, zaledwie 10% pozostanie na liście zakazów, tj. wyłącznie towary najnowszej technologii.

Pierwszą oznaką zmiany przepisów była powzięta przed kilku tygodniami decyzja sprzedaży Niemcom Wschodnim i Polsce samolotów posażerskich przez amerykański koncern Boeing i europejski Airbus Industrie. Były one dotychczas obłożone zakazem.

Amerykańscy eksporterzy wierają coraz większy nacisk na administrację o rozluźnienie przepisów wywozowych. Twierdzą oni, iż embargo na eksport technologii wojskowej do krajów komunistycznych odbijało się ujemnie na postępie naukowym i spowodowało zmniejszenie eksportu w ogóle, tj. i do innych państw.

Znawcy militarni uważają, iż Sowietnicy poczynili wielki postęp w dziedzinie technologii wojskowej i nie potrzebują pomocy z Zachodu. Poza tym mają doskonały wywiad i zgobywają tajemnice najnowszych wynalazków zanim państwa zachodnie zdążą je zrealizować.

W listopadzie bież. roku kanclerz Niemiec Zachodnich Kohl wybiera się z wizytą do Rosji Sowieckiej. Na niedawnej konferencji prasowej wypowiedział się za dalszym ograniczeniem listy zakazanych towarów na eksport do bloku wschodniego. Lista ta jest bowiem przestarzała i hamuje wymianę handlową między obu obozami, która jest już i tak ograniczona brakiem dewiz i zadłużeniem krajów satelickich. Kohl ma zamiar zabrać ze sobą do Moskwy poprawioną listę zakazanych towarów i zachęcić Kreml do poszerzenia wymiany handlowej z państwami zachodnimi.

Polityka odprężenia i uśmiecchów Gorbaczowa zaczyna już przynosić owoce. Technologia tak potrzebna Rosji Sowieckiej do pierestrojki popłynie bez przeszkód na Wschód.

Wnet

### Myśli

Pamięć jest jak skarpetka, w której większa dziura bardziej zawstydzia właściciela.

Ślawomir Wróblewski  
 ☆ ☆ ☆

Zakrywał swoje słabe strony i przestał być widoczny.

Ślawomir Trocki

## Ze Stanisławem Handzlikiem Rozmawia Jan Żak

STANISŁAW HANDZLIK urodził się 21 stycznia 1943 roku. Ukończył liceum ogólnokształcące i od 1965 roku pracował w Hucie im. Lenina — ostatnio jako pierwszy operator walcowni-zgniatacza. Wyrzucony z pracy po stanie wojennym. Obecnie pracuje dorywczo w l. 1980-81 był wiceprzewodniczącym Komisji Zakładowej NSZZ “Solidarność” w HiL. Ukrywał się od grudnia 1981 do sierpnia 1982, kiedy został aresztowany i następnie skazany na 4 lata więzienia, z którego zwolniono go na mocy amnestii w 1984 roku. Przywrócenie go do pracy w HiL było jednym z postulatów ostatnich strajków. Od maja 1988 jest rzecznikiem Komitetu Organizacyjnego NSZZ “Solidarność” w Hucie im. Lenina. Jest żonaty, ma troje dzieci. Mieszka w Nowej Hucie.

— W maju tego roku Huta im. Lenina była jednym z głównych ognisk strajkowych. Najpierw był strajk okupacyjny, później absencyjny. W końcu wróciło się do normalnej pracy, ale jednak coś z tamtych strajków zostało. Nie poszły zupełnie na marne.

— Tak, zdyskontowaliśmy strajk majowy tworząc Komitet Organizacyjny NSZZ “Solidarność” Huty im. Lenina. Dzięki temu mimo pacyfikacji, represji finansowych, zwolnień i tak dalej wygraliśmy ten strajk. Od pacyfikacji minęły już trzy miesiące, a my ciągle spokojnie działamy i mamy sporo konkretnych osiągnięć. Zresztą w Hucie cały czas wrze. Wciąż tworzą się nowe Wydziałowe Komitety Organizacyjne, prowadzimy piestanne walki z dozorem — na przykład o prawo do posiadania własnych tablic ogłoszeniowych, na których wieszamy solidarnościowe teksty, ogłoszenia, komentarze i tak dalej.

— Rozumiem, że działacie wprawdzie nielegalnie w sensie litery prawa, ale zupełnie oficjalnie.

— Tak, opieramy się o konwencje międzynarodowe, które PRL podpisała, jak również o Konstytucję PRL, która gwarantuje wolność zrzeszania się. Kierownicy i dyrektory są każdorazowo informowani o powstaniu komitetu i jego składzie. Doreczamy im oficjalne pisma w tej sprawie.

— I jak na to reagują?

— Różnie. Jedni nie chcą zadziierać, puszczają oko i mówią “ja o tym nic nie wiem”. Inni zaczynają się droczyć, mówią, że działamy nielegalnie i w związku z tym nie widzą możliwości oficjalnego utrzymywania kontaktów z nami. Czasem próbują nas jakoś zniechęcać, ale nie stosują żadnych represji, bo zbyt silna jest presja załogi. Nasza sytuacja jest chyba dość podobna do sytuacji hiszpańskich Komisji Robotniczych, które u schyłku dyktatury frankistowskiej miały ogromne wpływy, chociaż były zupełnie nielegalne. Franco nie miał dość siły, żeby je zlikwidować, ale nie chciał też ich zalegalizować. U nas dyrekcja nie godzi się na przykład na instalowanie solidarnościowych tablic, ale też nie zdejmuje ich, kiedy je już powiesimy.

— A SB. Czy oni też nie reagują?

— Kiedy powstawały komitety, wszyscy którzy do nich weszli dostawali wezwania na milicję. Były one jednak wypełnione w sposób nieformalny i większość z nas wogóle tam nie chodziła. Nie słyszałem, żeby kogoś wezwano ponownie.

— Ile jest teraz tych komitetów w Hucie?

— Jest Komitet Organizacyjny Huty i ponad 20 komitetów wydziałowych. Prawie połowa wydziałów ma już swoje komitety i na ogół są to te największe, najważniejsze wydziały.

— A na poparcie ilu osób możecie liczyć?

— Mamy już około cztery tysiące deklaracji pisemnych, a zbieramy je przecież dopiero przez dwa miesiące i to miesiące letnie. Myślę, że tej jesieni przeprowadzimy w Hucie wybory do władz “Solidarności”, bo od poprzednich minęło już przecież 8 lat. Przy tej okazji trzeba będzie sformułować program działania, więc rozesłaliśmy już do członków ankietę programową. Składa się ona z czterech części. Pierwsza dotyczy spraw wydziałowych — co zdaniem członka naszego związku należałoby zmienić na jego wydziale. Druga część dotyczy spraw całej huty. Trzecia Krakowa i Nowej Huty. Czwarta całego kraju. Na końcu stawiamy pytanie “jakie środki nacisku na władze powinniśmy stosować”. Chcemy się zorientować, co ludzi najbardziej boli i jak duża jest ich determinacja — czy są skłonni strajkować.

— Macie 4000 członków, jaka to jest część pracowników Huty?

— Jakies 13 procent.

— To nie jest bardzo dużo.

— Tak, ale to są narazie tylko ci najbardziej wytrwali i odważni, którzy od samego stanu wojennego na ogół nieprzerwanie funkcjonowali w różnych strukturach związkowych — mniej lub bardziej tajnych. Bardziej ostrożni przylączą się do nas, kiedy się przekonają, że nim im nie grozi. A trzeba przecież pamiętać, że gdzieś szóstą część załogi stanowią członkowie PZPR, trzecia część należy do neozwiązków, administracja i dozor są poza naszym zasięgiem, bo tam presja władz jest dużo większa. Na palcach jednej ręki można policzyć osoby z dozoru, które nie należą do neozwiązków. Dużo jest też chłopów-robotników i pracowników sezonowych — ludzi, przychodzących do Huty tylko po to, żeby przez jakiś czas popracować i wziąć pieniądze. Reszta ich nie interesuje.

— Huta jest w tej chwili jedynym zakładem w Polsce, w którym istnieje struktura solidarnościowa tego rodzaju. Czy liczyacie na to, że uda wam się zarejestrować własny związek w Hucie, czy też spodziewacie się jakichś generalnych rozwiązań?

— Próbuje też Stocznia i Ursus, ostatnio powstał Komitet Organizacyjny w krakowskiej Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego. Nasza filozofia polega na tym, że tworzymy fakty dokonane i nie oglądamy się na te przepisy, które ograniczają nasze naturalne prawa. Liczymy na to, że istnienie takich przepisów niezgodnych z konwencjami i Konstytucją jest przejściowe. Myślę, że działając razem z innymi zakładami będziemy w stanie wywalczyć pluralizm związkowy. Jeżeli składanie wniosku o rejestrację będzie miało sens, to znaczy jeżeli będzie szansa, że nas zarejestrują, to taki wniosek złożymy.

— Niedawno Huta strajkowała dla poparcia strajku w Maniście Lipcowym, ale wasz strajk skończył się bardzo szybko. Czy to jest wasza porażka?

— Ja myślę, że nie można tego nazwać porażką. Trzeba wziąć pod uwagę, że w tej fali strajków, które w Hucie trwały parę dni i miały na różnych wydziałach różny przebieg, wzięło udział więcej wydziałów niż na wiosnę. Pierwszy raz strajkowały Wielkie Piece i Aglomerownia. Myślę, że ze 20 procent ludzi gotowych jest z determinacją walczyć o “Solidarność”, ale to za mało, żeby prowadzić strajk przez kilka czy kilkanaście dni. Przeważają jednak głosy tych, dla których jest to postulat zbyt abstrakcyjny. Gdyby szło o pieniądze, moglibyśmy zmobilizować większość. Wybuchło u nas dużo spontanicznych dzikich strajków będących odpowiedzią na pacyfikację szczytniejszej zajezdni autobusowej. Walcownia karoseryjna stanęła o pierwszej w nocy. Stała 9 godzin. Przerwała strajk, bo nie poparł jej żaden inny wydział. Tymczasem na innych wydziałach próbowało się coś montować. Parę wydziałów było już gotowych do strajku. Kiedy dowiedziały się, że karoseryjna padła, one też zrezygnowały. Potem znów ktoś stawał, inni się organizowali, ale zanim stanęli, tamten już padał. Były takie okresy, kiedy stały 2 albo 3 wydziały jednocześnie, ale inni nie stawiali, więc ci przerywali strajk. Trwało to parę dni, aż w końcu wygasło. Nie potrafiliśmy jeszcze opanować sytuacji.

— A jakie są Pańskie prognozy generalne?

— Władza będzie chciała dać jakieś koncesje. Nie wiemy tylko jak daleko one pójda. Wydaje mi się, że gdyby zapadła decyzja o dopuszczeniu pluralizmu związkowego, współpraca z władzami stałaby możliwa. Natomiast jeżeli pluralizmu nie będzie, trzeba będzie strajkować dalej. Aż do skutku.

— Dziękuję za rozmowę.



## “Występuję w Obronie Konsumentów”

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

przekraczających dwóch trzecich liczby członków Kongresu i liczba ta jest—jak na razie—niewystarczając dla obalenia prezydenckiego weta.

Główne postanowienie tej ustawy to podwyższenie wysokości importu artykułów tekstylnych zaledwie o 1 proc. rocznie, zamrożenie poziomu importu obuwia nie—kauczukowego na poziomie roku 1986 oraz ustanowienia kwot importowych z poszczególnych krajów. Wielkość importu z danego kraju miałyby zależeć od wysokości zakupu artykułów rolniczych w Stanach Zjednoczonych.

Tak jak wcześniej obiecywano, Biały Dom nie marnował czasu na czekanie. “Prezydent sprzeciwił się tym protekcyjnym przepisom natychmiast, jak tylko znalazły się na jego biurku”—oświadczył rzecznik Białego Domu Marlin Fitzwater.

W krótkim oświadczeniu, przywódca USA oznajmił, iż “ustawa ograniczająca import tekstyliów i odzieży zwiększy niepotrzebnie wydatki amerykańskich konsumentów i spowoduje redukcję miejsc pracy w przemyśle tekstylny—odzieżowym USA.”

Reagan dodał, iż przemysł ten “i tak jest najbardziej chronionym sektorem amerykańskiej gospodarki, dlatego dalsze restrykcje importowe są całkowicie zbędne.

“Gdyby ustawa weszła w życie”—kontynuował Reagan—“wówczas ceny poszłyby znacznie do góry, co podważyłoby budżety amerykańskich rodzin.”

Producenci artykułów tekstylnych i odzieży popierani przez związki zawodowe i ustawodawców ze stanów południowych twierdzą, iż przepisy te są konieczne dla powstrzymania zmniejszającej się liczby miejsc pracy wynikającej z ciągle rosnącego importu.

Jeden z głównych zwolenników protekcjonizmu, kong. Butler Derrick, przewiduje, iż już w następnym tygodniu Kongres podejmie próbę obalenia prezydenckiego weta.

“Brakuje nam 7 lub 8 głosów, by wszystko skutecznie przeprowadzić”—dodaje kong. Derrick.

Tymczasem Fitzwater publicznie

wyraził przekonanie, iż próby obalenia weta spalą na panewce.

W innym tonie zarówno prezydent Reagan, jak i jego rzecznik, wyrażali się wobec ustawy o bezcłowym handlu z Kanadą.

“Te postępowe przepisy oznaczają niższe ceny, zwiększenie liczby miejsc pracy i rozszerzenie rynków zbytu dla producentów”—stwierdził Prezydent. “Beczłowy handel między takimi partnerami jak USA i Kanada, to krok naprzód w rozwoju cywilizacji.”

Wspomniane porozumienie już na początku tego roku uzyskało aprobatę kanadyjskiej Izby Gmin. Jednak Senat tego kraju zdecydował się czekać z podjęciem decyzji aż premier Mulroney ogłosi termin wyborów. Przypuszcza się, iż odbędą się one pod koniec listopada.

Wyniki przeprowadzonych badań ankietowych wykazują, iż opinia Kanadyjczyków jest podzielona. Mniej więcej połowa mieszkańców tego kraju popiera układ z USA, pozostali kategorycznie sprzeciwiają się wprowadzeniu w życie ułatwień handlowych wymianie z USA.

## Nadzwyczajne Plenum KC w ZSSR

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

nie przedyskutowanie reorganizacji całego aparatu partyjnego.

Sowieckie agencja prasowa TASS doniosła jedynie, że Komitet Centralny omówi zmiany związane z rolą aparatu partyjnego na wszystkich szczeblach, od najwyższego po lokalne.

Nie wyklucza się, że odwołanie Szewardnadze na plenum partyjne może też mieć związek z nowymi wystąpieniami na tle etnicznym bądź z sytuacją w Afganistanie.

Nagle zwołanie plenum wywołuje tym większy niepokój i różnorodne podejrzenia, że zawsze sesje te są planowane przez partię z dużym wyprzedzeniem. Pośpiech z jakim urządzono obecne posiedzenie wskazuje na nadzwyczajne i najwyraźniej niepokojące wydarzenia. Rzecznik sowieckiego ministerstwa spraw zagranicznych Gennady Gierasimow zaprzecza jakoby plenum świadczyło o nowych trudnościach czy kłopotach w kraju i zapewnia, że nie dotyczy sytuacji w Armenii czy też w enklawie Nagorno—Karabachia.

Wyjazd Szewardnadze zmusił sekr. generalnego ONZ Javiera Perreza de Cuellara do przyspieszenia

terminu spotkania ministrów pięciu stałych członków Rady Bezpieczeństwa — USA, ZSSR, Chin, Francji i W. Brytanii.

Komitet Centralny odda się dyskusji nad przyspieszeniem reformy politycznej i ekonomicznej. Za jedną z największych przeszkód w realizacji tego programu uważa się nadmiernie rozbudowany aparat partyjny. Przypuszcza się, że tysiące partyjnych biurokratów wkrótce utraci pracę.

Mimo szeroko rozpowszechnionych na Zachodzie spekulacji, iż pospiesznie zwołane plenum może świadczyć o kryzysie władzy Gorbaczowa, sowiecki przywódca nie zdradza się z niepokojem i wydaje się w pełni zrelaksowany. Podczas sprawozdania telewizyjnego z wizyty przywódcy NRD Ericha Honeckera Na moskiewskiej wystawie, Gorbaczow sprawiał wrażenie człowieka całkowicie spokojnego, pewnego siebie.

W ub. piątek podczas konferencji z redaktorami naczelnymi sowieckiej prasy i telewizji Gorbaczow otwarcie mówił o planach ograniczenia aparatu partyjnego, zarówno w Moskwie, jak i w sowieckich prowincjach. Zapowiedział również likwidację bądź zmniejszenie do minimum komórek administracyjnych Komitetu Centralnego, zwłaszcza propagandy.

Jednocześnie ma nastąpić wymiana dotychczasowego kierownictwa na zwolenników reformy, na których spadnie odpowiedzialność za decyzje, dotychczas ustalane przez urzędników partyjnych. Michaił Gorbaczow wyraził nadzieję, że wszystkie te posunięcia doprowadzą do umocnienia aparatu partyjnego, gdy mało wydajni biurokraci zostaną zastąpieni ludźmi na wyższym poziomie, o szerszych horyzontach i zawodowej wiedzy.

Podczas obiadu wydanego na cześć Honeckera, Gorbaczow oświadczył: “Każdy z palących problemów wskazuje na konieczność zastosowania radykalnych zmian, potrzebnych w samej partii, w państwie, w rolnictwie, przemyśle, polityce personalnej i przede wszystkim mentalności naszych ludzi, w ich postawie wobec pracy, wobec drugiego człowieka i wobec siebie.”

### U. S. Postal Service STATEMENT OF OWNERSHIP, MANAGEMENT AND CIRCULATION (Required by 39 U.S.C. 3685)

- Title of publication: DZIENNIK ZWIĄZKOWY
- Publication No. 163400
- Date of filing: September 29, 1988
- Frequency of issue: Daily — except Saturday, Sunday and Holidays.
- Number of issues published annually: 255
- Annual subscription Price: \$52.00
- Complete mailing address of known office of publication: 6100 N. Cicero Ave., Chicago, Cook County, Illinois 60646-9975
- Complete mailing address of the headquarters of general business offices of the publisher: 6100 N. Cicero Ave., Chicago, Cook Illinois 60646-9975
- Full names and complete mailing address of publisher, editor, and managing editor: Alliance Printers & Publishers, Inc., 6100 North Cicero Avenue, Chicago, Illinois 60646-9975. Editor, Anna Rychlinska, 6100 North Cicero Avenue, Chicago, Illinois 60646-9975. Managing Editor, none
- Owner: The owner is Alliance Printers & Publishers, Inc., 6100 North Cicero Ave., Chicago, Illinois 60646-9975; Helen Szymanowicz, President, 6100 N. Cicero Ave., Chicago, Illinois 60646-9975; Frank Spula, Secretary, 6100 N. Cicero Ave., Chicago, Illinois 60646-9975; Edward Moskal, Treasurer, 6100 N. Cicero Ave., Chicago, Illinois 60646-9975
- Known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or holding 1 percent or more of total amount of bonds, mortgages or other securities: Polish National Alliance of the U.S. of N.A., 6100 N. Cicero Ave., Chicago Illinois 60646-4385
- For completion by nonprofit organizations authorized to mail at special rates (DMM Section 423.12 only) The purpose, function, and nonprofit status of this organization and the exempt status for Federal income tax purposes: Has not changed during preceding 12 months.
- EXTENT AND NATURE OF CIRCULATION

|                                                                                                    | Average No. Copies<br>Each Issue During<br>Preceding 12 months | Actual No. Copies of<br>Single Issue Published<br>Nearest to Filing Date |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| A. TOTAL NO. COPIES<br>(Net Press Run)                                                             | 14,932                                                         | 22,200                                                                   |
| B. PAID AND/OR REQUESTED CIRCULATION                                                               |                                                                |                                                                          |
| 1. Sales through dealers and carriers, street vendors and counter sales                            | 8,603                                                          | 15,222                                                                   |
| 2. Mail subscriptions<br>(Paid and/or requested)                                                   | 2,157                                                          | 2,589                                                                    |
| C. TOTAL PAID AND/OR REQUESTED CIRCULATION (Sum of 10B1 and 10B2)                                  | 10,760                                                         | 17,811                                                                   |
| D. FREE DISTRIBUTION BY MAIL, CARRIER OR OTHER MEANS SAMPLES, COMPLIMENTARY, AND OTHER FREE COPIES | 212                                                            | 541                                                                      |
| E. TOTAL DISTRIBUTION (Sum of C and D)                                                             | 10,972                                                         | 18,352                                                                   |
| F. COPIES NOT DISTRIBUTED                                                                          |                                                                |                                                                          |
| 1. Office use, left over, unaccounted, spoiled after printing                                      | 2,233                                                          | 2,161                                                                    |
| 2. Return from News Agents                                                                         | 1,727                                                          | 1,687                                                                    |
| G. TOTAL (Sum of E, F1 and 2—should equal net press run shown in A)                                | 14,932                                                         | 22,200                                                                   |
| 11. I certify that the statements made by me above are correct and complete.                       |                                                                |                                                                          |

Anthony J. Szplit,  
General Manager

## Nowe Etaty Najczęściej Nisko Płatne

Washington (CT) — Połowa etatów stworzona w ubiegłych ośmiu latach to prace nisko płatne — stwierdza raport sporządzony przez członków senackiego komitetu budżetowego.

Rozpatrując jeden z tematów tegorocznej kampanii wyborczej, a mianowicie stworzenie 16 mln nowych miejsc pracy od czasu dojścia prez. Reagana do władzy, senacki komitet doszedł do przekonania, iż w tym okresie zwiększyła się ilość etatów słabo i bardzo słabo płatnych. Skurczyła się zaś tzw. klasa średnia.

Przy czym, liczba etatów o zarobkach poniżej granicy ubóstwa wzrosła dwukrotnie w porównaniu z liczbą miejsce pracy o bardzo dobrych zarobkach.

Jako niskie zarobki według kryteriów rządowych określa się pobory niższe niż granica ubóstwa wynosząca obecnie \$11.611 rocznie. Zarobki bardzo dobre to czterokrotny mnożnik granicy ubóstwa czyli \$46,444 lub więcej rocznie.

Republikański senator, Pete Domenici oświadczył, iż “nie wierzy w ani jedno słowo opublikowane w ra-

porcie”. Dokument ten określił jako “stronniczy i politycznie zabarwiony”.

Senacka komisja twierdzi, iż spośród miejsc pracy utworzonych od 1979 roku ponad 50 proc., to etaty o zarobkach poniżej \$11.611 rocznie, podczas gdy 12 proc., tych etatów charakteryzuje się poborami przekraczającymi w skali rocznej sumę \$46,444.

Z analizy podanych cyfr wynika, iż liczba osób należących do tzw. klasy średniej zmalała z 64 proc., w roku 1979 do 61,3 proc., w roku ubiegłym. Liczba ludzi żyjących poniżej granicy ubóstwa wzrosła w tym samym okresie z 32.4 proc., do 34.2 proc.

Ilość osób dobrze zarabiających podniosła się z 3.7 proc., do 4.5 proc., wszystkich zatrudnionych w Stanach Zjednoczonych.

### ★ Poszukuje Pracy

#### LEKARKA Z POLSKI

#### POSZUKUJE PRACY

opieka nad chorymi, dziećmi, lub starsza osoba. Dzwonić od 5 do 8 wieczorem.

523-1702

#### LEKARZ Z POLSKI

#### POSZUKUJE PRACY

opieka nad starszą osobą, chorą lub dzieckiem.

736-2254

### ★ Pomoc Domowa

#### POMOC DOMOWA

Z zamieszkaniem, 5 dni w tygodniu, w Crystal Lake, pranie, gotowanie.

1-815-943-7774

#### POTRZEBNA KOBIETA

w wieku 50-60 lat  
Do Opieki Nad 2 Dzieci, (w wieku 4 i 6 lat). Z zamieszkaniem. 5 dni w tygodniu. \$130 tyg. plus.

792-8427—po 6:30 wiecz.

#### Old Time Domestic Agency

577-7510

Posiadamy dobre prace dla kobiet ze znajomością języka angielskiego. Samochód do dyspozycji na 7 dni.

#### HOUSEKEEPER

#### LIVE IN SUBURBAN HOME

1 infant & 2 school age children. Light housekeeping. Private quarters. Must speak English. Time off.

Good pay. Close to transportation.

Call 654-0045

Ask for Carrie

#### AGENCJA MAGDA

#### PRACE DLA KOBIET

Z zamieszkaniem lub bez. Trochę angielskiego. 10:00—6:00

342-6744 lub 342-5534

2930 N. Milwaukee

### ★ Garaż Do Wynajęcia

### ★ Garaż Do Wynajęcia

#### GARAŻ NA 2 SAMOCHODY

nadaje się na trucka, południowa strona.

847-1483 pytać o panią Helenę

*Nowa oferta!*

40 LAT  
W SŁUŻBIE  
POLONII

**PEKAO TRADING CORPORATION**

DOSTARCZA W POLSCE NA ZLECENIA Z USA ZESTAWY ZAWIERAJĄCE  
POSZUKIWANĄ NA POLSKIM RYNKU BAWELNIANĄ BIELIZNĘ POŚCIELOWĄ

**Paczka 88301                      \$30.00**  
Pościel biała, zdobiona aplikacjami lub haftem

prześcieradło 160 x 225 cm                      2 szt.  
koperta na koldrę 156 x 210 cm                      1 szt.  
powłoczka na poduszkę 78 x 90 cm                      2 szt.  
powłoczka na małą poduszkę 37 x 45 cm                      2 szt.

**Paczka 88302                      \$32.00**  
Pościel różnokolorowa, zdobiona aplikacjami lub haftem

prześcieradło 160 x 225 cm                      2 szt.  
koperta na koldrę 156 x 210 cm                      1 szt.  
powłoczka na poduszkę 78 x 90 cm                      2 szt.  
powłoczka na małą poduszkę 37 x 45 cm                      2 szt.

Do cen towarów doliczane są niewielkie opłaty manipulacyjne.

INFORMACJI UDZIELAJĄ I ZLECENIA PRZYJMUJĄ  
AUTORYZOWANI PRZEDSTAWICIELE PEKAO  
oraz  
**PEKAO TRADING CORPORATION**

333 North Michigan Ave.  
Chicago, IL 60601  
Tel. (312) 782-3933

BIURO CZYNNE od 9 rano do 6-ej wiecz.  
w soboty od 9-ej rano do 1-ej po poł.  
w niedziele biuro nieczynne



★ **Pomoc Domowa**

**LIVE-IN HOUSEKEEPER**  
Children ages 6 and 3. Must speak English.

**940-7454**

**OPIEKUNKA DO  
DZIECKA/POMOC DOMOWA**  
6 dni w tygodniu, \$150. Dzwonić poniedziałek, wtorek po 6, lub środa i niedziela cały dzień, czwartek i piątek do 12:30 p.m.  
705-9371 lub 398-7648

**POTRZEBNA  
DOŚWIADCZONA KOBIETA**  
Do sprzątania domu i pomocy przy 2 dzieciach w wieku szkolnym. Musi mówić trochę po angielsku i posiadać referencje. Z zamieszkaniem.  
480-1554 — w jęz. ang.

**SYMPATYCZNA I SOLIDNA PANI**  
w średnim wieku do opieki nad 3-letnim dzieckiem, z zamieszkaniem lub nie. Warunki do omówienia.  
286-6635

**GOSPODYNI DOMOWA  
NIANIA**  
Z zamieszkaniem (2 psy) Palos Hts.  
388-2630

**CHILD CARE  
AND LIGHT HOUSEWORK**  
Live-In.  
From Monday thru Friday. For 1 year old boy. South Suburbs. Some English required. Call after 6 P.M. or weekend.  
957-2980

**GOSPODYNI OPIEKUNKA  
DO DZIECKA**  
6 dni tygodniowo  
Z zamieszkaniem  
Kobieta niepaląca.  
Musi mówić trochę po angielsku.  
679-8783 — w jęz. ang.

**PRZYJĘMNA STARSZA  
PRZYJEMNA KOBIETA**  
Bez nałogów — do opieki nad 3-letnim dzieckiem.  
Tel. 327-0221

**TEODORA/AGENCJA  
Pośrednictwa Pracy**  
Posiada prace dla kobiet z zamieszkaniem lub na dojazdy.  
Wynagrodzenie \$150-\$300 tyg.  
**3507 N. Pulaski**  
**478-0881**

★ **Praca Żeńska****HOUSECLEANING  
CAREER  
OPPORTUNITY**

Reliable hard working women who speak English and Polish fluently, can earn \$300 or more per week, as a crew supervisor. Experience preferred but we will help you get started and teach you to hire and train your own team using our methods. You must have your own car, be flexible as to hours worked and be available for one week paid training program. All positions are in north west suburbs, and require commuting.

**CALL TODAY IN ENGLISH ONLY**  
Ask for Mrs. Lange  
991-2383

**POTRZEBNA pomoc do kuchni —  
doświadczona. 545-8585.**

**POTRZEBNE KOBIETY  
DO SPRZĄTANIA DOMÓW**  
Na południowych przedmieściach. Konieczne pozwolenie na pracę. Znajomość angielskiego i własny transport.  
352-2710

**MŁODE KOBIETY  
DO SPRZĄTANIA**  
480-0060  
zostawić wiadomość na taśmie

**POTRZEBNA  
EKSPEDIENTKA**  
z doświadczeniem, do sklepu delikatesowego na południowej stronie miasta.  
847-3888

**PENNY  
MAINTENANCE SERVICE**  
**Potrzebne Kobiety**  
do pracy. Sprzątanie grupowe, pojedyncze. Dzwonić od 9 a.m. — 2 p.m.  
Tel. 566-2142 520-1645 po 6 PM

**POTRZEBNA INTELIGENTNA  
I ELEGANCKA PANI**  
do sprzedaży biżuterii srebrnej oraz prowadzenia sklepu. Średnia znajomość angielskiego.  
H.F.M. SILVER SALES COMPANY  
3919 N. Milwaukee  
10 a.m. — 5 p.m.

**POTRZEBNE panie do sprzątania  
domów. Praca 6 dni w tygodniu.**  
685-4539.

**TYPIST PAYROLL CLERK**  
Full time. Polish/English speaking. Lombard area. \$12,500 a year.  
Call: 629-0400

**EXPERIENCED  
FULL TIME TAILOR**  
Part time seamstress, men's store in Park Ridge. Profit sharing. Good working conditions. 823-1320

**POTRZEBNE  
KELNERKI**  
539-4251

★ **Praca Żeńska**

**HOUSEKEEPER  
BABYSITTER**  
Live-in, needed in our Highland Pk. home. Mature, responsible, loving individual to help care for our 3 boys, ages 9, 4 & 8 mo. Clean house, do laundry, light cooking. Exc. salary and benefits. Pvt. rm., bath, TV. English spkng, non-smoker. References.  
Call 433-6446

**MEDICAL SECRETARY  
ENGLISH-POLISH**  
Experienced preferred, but will train bright individual.  
386-8700

**POTRZEBNA energiczna kobieta  
do pracy w kuchni. Południowa strona. 737-9187.**

**POTRZEBNE krawcowe do szycia  
odzieży. 227-7749.**

**Praca Dla Kobiet**  
Z zamieszkaniem, lub w firmie sprzątającej domy. Podstawowa znajomość jęz. angielskiego wymagana.  
685-2090

**5029 W. MONTROSE**  
**WOMAN**  
For non-working janitorial supervisor position  
6 days per week w/benefits. Must speak Polish and English. Call between 3 P.M. — 5 P.M. weekdays.  
286-5117

★ **Praca**

**SPECIALTY COOK**  
40 hours per week 6 a.m. — 3 p.m. 1 hour lunch, \$8.75 per hour, no overtime. Prepare, mix, bake, Polish foods according to traditional recipes such as: pierogi, gołąbki, czarna, naleśniki etc. 1 year experience required. No other special requirements needed. Southwest Chicago area.  
Take this ad to any Ill. Job Service local office  
Reference No. 8354063-F.  
Am Employer paid ad

**ETHNIC COOK**  
40 hours per week 6 a.m. — 5 p.m. Wednesday thru Sunday, 1 hour lunch, \$8.00 per hour, no overtime. Preparation, timing, curing, seasoning Polish foods according to traditional recipes to prepare foods such as pierogi, gołąbki, czarna, naleśniki etc. Grade school complete, no training needed. 6 months experience required. No other special requirements needed. Northside Chicago area.  
Take this ad to any Ill. Job Service local office  
Reference No. 8354063-F.  
Am Employer paid ad

**SPRZĄTANIE**  
Caly lub pół etatu. Lincolnshire, Buffalo Grove i Vernon Hills. Bardzo dobre wynagrodzenie i świadczenia.  
**C.B. LTD.**  
Zostaw wiadomość w jęz. ang.  
980-4599

**WE NEED  
WORKING SUPERVISORS**  
with janitorial experience in one of our buildings located close to downtown Chicago. Salary \$14,500 a year plus insurance, morning and evening hours.  
Call: 769-5829 and leave a message

**ART WAREHOUSE FRAMERS**  
Northbrook Dist. Cntr. seeking permanent fit help in framing and other duties. Must have excel. phone skills be H.S. grad., and speak English. Will train. Good ben.  
**PICTURE US GALLERIES**  
272-0399

**PĄCZKI RESTAURACJA**  
11228 S. Harlem, Worth, IL  
Zatrudni kobietę i mężczyznę do pracy w kuchni, zgłaszać się osobiście.

**DELI MAN/COOK**  
Call 442-9500  
Or apply in person  
**STEIN'S IN LYONS**  
8560 W. Ogden  
Lyons, IL  
Must read, write and speak fluent English

**POTRZEBNY  
PRACOWNIK**  
Do wyginania szklanych rurek do neonów lub osoba mająca doświadczenie ze szkłem laboratoryjnym. Dobra praca. Dzwonić w języku angielskim między godz. 9 A.M. — 6 P.M.  
736-9300

**SPRZĄTANIE**

Jesteśmy prdoującą firmą sprzątającą w Chicago i wszystkich podmiejskich okolicach. Poszukujemy solidne osoby do sprzątania. Pełne i częściowe etaty w godzinach wieczornych dla kobiet i mężczyzn.

**MAJESTY MAINTENANCE**  
390 E. Irving Park Rd., Wood Dale, Ill.  
860-0997

**JANITORIAL SUPERVISOR**

MAJESTY MAINTENANCE is under new management and new supervisors. Major janitorial contractor needs individuals to fill our outside supervisor positions. Position requires working evening hours, occasional weekends and lots of driving in Chicago and suburban areas. Good benefits. Must speak English, have janitorial experience and supervisor qualities.

**Call Rose 860-0997**

★ **Praca**

**TAILOR or  
SEAMSTRESS WANTED**  
TOP PAY  
371-8325

**SEAMSTRESS/TAILORS**  
Experts only. Full/part time. Some English preferred, but not necessary. Ask for Linda or Donna:  
255-6555

**MECHANICS**  
Lift truck repair. Must speak English.  
Apply in person  
**METRO LIFT**  
2656 W. Cullerton, Chicago

**JANITORIAL**  
Large travel firm looking for a janitorial person full time. 12:30-8:30 p.m. Some physical work. Lt. lifting. Travel benefits. Must speak English. Arl. Hts.  
439-8800

**FOOD SERVICE**  
All positions open. Some exp. nec. Cashiers, salad workers, general cafeteria workers. Beautiful cafeteria, Deerfield & Interstate 294. Good fringe benefits. Own transportation needed. Must speak English.  
Call Bonnie 948-3971

**JANITOR  
FULL TIME**  
Health benefits. Free apartment. In Waukegan, Il. 662-7172

**NOW HIRING**  
• Bussers  
• Dishwashers  
• Cooks  
above average wages paid. Full or part time. Must speak English. Apply within:

**CHARLEY HORSE  
RESTAURANT  
ORLAND SQUARE  
ORLAND PARK**

**PRACA NA PÓŁ ETATU**  
Okolice Cicero i Milwaukee  
4-8 rano. Dzwonić w godz. 2 — 4 p.m.  
283-3765

**Potrzebni Pracownicy**  
Do sprzątania hali stolarskiej, na sobotę i niedzielę.  
685-0730 albo 278-7100

**POTRZEBNE OSOBY**  
do mycia naczyń w restauracji, także do sprzątania stołów. Dobre zarobki. Zgłaszać się osobiście.  
**J. B. BRANDYS RESTAURANT**  
5200 S. Cicero Ave. (przy Archer Ave.)

**POTRZEBNY  
OPERATOR  
PUNCH PRESS**

Na drugą zmianę. Wymagane dokumenty uprawniające do pracy. Przyuczmy osobę chętną. \$5.00 na początek plus dodatek nocny.

**POTRZEBNA KOBIETA**  
Jako operator maszyny składającej na drugą zmianę. Wymagane dokumenty uprawniające do pracy. \$4.50 na początek plus dodatek nocny.

**AMBER ENGINEERING**  
2401 Brickway Dr., Elk Grove Vil.  
595-6966 — Jarek

**POTRZEBNE KOBIETY  
I MĘŻCZYZNI**  
Do pracy domowej z zamieszkaniem lub bez oraz pracy fabrycznej, wysokie wynagrodzenie i świadczenia. Każda praca pisemnie gwarantowana.  
**IRENE'S INTERNATIONAL**  
6201 W. Touhy 631-8878  
Food Service

**DIET AIDES**  
Full and Part Time  
AMs and PMs  
Use your food service skills at our progressive and growing long term care facility in Arlington Heights. Northwest Community Continuing Care Center is seeking capable Diet Aides to work full or part time. You'll enjoy a professional setting, competitive salary and liberal benefits. Apply in person to:  
**NORTHWEST  
COMMUNITY  
CONTINUING CARE CENTER**  
901 W. Kirchoff Road  
Arlington Heights, Ill. 60005  
Equal Opportunity Employer M/F

★ **Praca**

**Restaurant**  
**COAT CHECK**  
Now hiring attendants for several locations, different shifts. Personable, well groomed & responsible may apply.  
527-1413

**POSIADAM PRACE  
DLA  
MŁODZIEŻY SZKOLNEJ.**  
Pytać o Zbigniewa Janasz.  
777-3307

**INDEX PUBLICATIONS**  
Wydawca Informatora Polonijnego Zatrudni  
**ADVERTISING SALES  
REPRESENTATIVES**  
545-4930 lub 545-8157

**GRAWER RĘCZNY**  
Mądry człowiek z doświadczeniem w zawdzie.  
263-6394

**JANITOR**  
Hardworking dependable individual needed for general duties of residential care facility. Must understand and speak English. Prefer license driver for some pick-up assignments. Flexible hours. For additional information call:  
Call Connolly 973-6300  
**MISERICORDIA HOME**  
6300 N. Ridge Ave., Chicago  
a.o.o.

**CLEANING/CUSTODIAL**  
We need a person to clean coffee equipment at our customers offices. If you are dependable and pleasant and looking for a good entry level position, call Joe Weber  
564-3600  
**MASTER BREW BEV.**

**MACHINE OPERATOR**  
Capable of operating small lathe type machine. Must be able to lift 75 lbs. Full benefits available. Salary based on experience. Must read, write and speak fluent English. Apply in person at:  
**RAMAG, INC.**  
17035 S. Wallace  
So. Holland, IL  
or call  
339-7100

**PRZYJEDŹ DO FLORYDY  
SPRZĄTANIE SKLEPÓW**  
Praca dla kobiet i mężczyzn. \$5.00 na początek. Dzwonić po więcej informacji  
1 (813) 526-8226 w jęz. polskim  
1 (813) 623-3473 w jęz. ang.

**PRACA FABRYCZNA**  
(printed circuit board)  
Aplikacje przyjmowane, wtorek, środa, Czwartek, 8 a.m. — 3 p.m. Trochę angielskiego wymagane.  
**CAI ELECTRONICS**  
2201 Landmeyer, Elk Grove Village  
956-8000

★ **Praca Męska**

**FURNITURE WAREHOUSE  
& DELIVERY PERSONNEL  
WANTED**  
We offer competitive wages and health benefits.  
Apply in person:  
House of Teak Furniture  
2550 S. 27th Ave., Broadview, Il.  
345-4800 — Ask for Howard

**MAINTENANCE**  
Must have overhead crane and electric experience, supervisory background a plus. Knowledge of maintenance and general plant inventory control also a plus. Must speak English. Jan Tinaglia  
257-9111

**POTRZEBUJEMY  
PRACOWNIKA**  
Do fabryki który mógłby od czasu do czasu prowadzić małą ciężarówkę na małych dystansach. Również potrzebujemy Maintenance Man.  
**CHURCHILL CABINETS**  
2119 W. CHURCHILL  
278-3580

**MAINTENANCE  
BUILDING AND CARPENTRY**  
Direct advertising mail company seeks an all-around building maintenance person with carpentry experience. Apply in person. Must speak English.  
Mon.-Fri., 9 a.m. — 2 p.m.  
**MAIL-TECH, INC.**  
1600 Western Dr., West Chicago  
Equal Opportunity Employer M/F

**METAL SHOP FOREMAN**  
To supervise small but busy shop/warehouse operation. Must have supervisory experience, read blueprints, light metal fab. and painting knowledge. Salary to match experience. Contact Cyrus Lopez  
**MID-AMERICAN ELEVATOR**  
Chicago 486-6900

**FOREMAN  
MANUFACTURING**  
Północno-zachodnia strona miasta. Fabryka precyzyjnych komponentów szuka doświadczonego foremana. Musi znać się na jakości produkcji, powinien umieć kontrolować cennik i program dostaw. Doświadczenie w pracy unijnej w fabryce z wagowym systemem dokładności. Doświadczenie przy obsłudze maszyn przydatne ale nie wymagane. Oferujemy dobre wynagrodzenie, doskonałe świadczenia, oraz szanse awansu. Musi znać dobrze angielski.  
227-2410 ext. 258  
E.O.E. M/F/N/V

★ **Praca Męska**

**TRUCK MECHANIC**  
**AIRLINE CATERING FIRM**  
Seeks mechanic with 2 years experience in hydraulics and electric. Catering background a plus. We offer insurance, holidays, paid vacation. Paid sick time, uniforms and free meal. Must be free to work nites, weekends and holidays. Must speak English. Call Maria Monday-Thurs- day, 9 a.m. — 2:30 p.m.  
686-3865

**We have an immediate opening  
for an experienced  
TOOL ROOM  
MACHINIST**

Must be able to set up, operate and lay out machining operations using a variety of machine tools, performing all operations necessary to maintain and repair a variety of machine tools and production equipment, plan and construct jigs and fixtures from drawings. Applications being accepted from 8 a.m. to 3 p.m. Monday through Friday or call 927-5618 for appointment. Must be able to read and speak English.  
**JOSLYN CORP.**  
969 W. 37th Place  
Chicago, Illinois 60609  
E.O.E. M/F

**WAREHOUSE WORKER**  
With light metal fab., welding and/or painting skills, knowledge of hand and power tools. Good starting wage. Contact Cyrus Lopez  
**MID-AMERICAN ELEVATOR**  
Chicago 486-6900

**POTRZEBNY DOŚWIADCZONY  
PIEKARZ**  
Proszę dzwonić  
652-2854 lub 523-1813

**Potrzebny Pracownik**  
do przeprowadzek.  
Praca dorywcza.  
486-2911

**MECHANIC**  
Experience preferred. Must speak English. Please apply in person:  
**FLIKKEMA SAAB**  
2424 E. 176th St.  
Lansing, Illinois

**DOŚWIADCZENI STOLARZE  
i "CABINET MAKER"**  
Przyuczmy. Zgłaszać się osobiście.  
259 N. California  
722-2300

**GENERAL CLEANING  
& MAINTENANCE  
FULL TIME**  
Elk Grove Village printing plant. Over-time necessary. Co. pd. insurance & vacation. \$6. an hr. starting salary. Must speak English. Call Mr. Hughes 593-2610.

**POTRZEBNI PRACOWNICY DO  
PRAC KONTRAKTORSKICH**  
Praca cały rok, dobra zapłata  
965-3157

**EXPERIENCED JOURNEYMAN  
UPHOLSTERS SEAMSTRESS**  
Growing shop is in need of quality conscientious craftsmen to add to our staff. We offer excellent benefits, salary and working conditions. Should be dependable, highly skilled and also versed in new furniture. Must speak English. For interview, call at: 755-3669

**POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI**  
do pracy przy sidingach. Muszą mieć doświadczenie.  
529-5782 wieczorami

**POTRZEBNY pracownik do sidin-  
gu, 237-1642.**

**LEKIC INC. is looking for  
PAINTERS/  
SUBCONTRACTORS**  
For apartment painting.  
Call Roy or Alex at:  
583-4883

**TUCKPOINTERS**  
Skilled person needed to do tuckpointing on older industrial building. Good pay & Company benefits.  
226-6811

**MECHANICAL EXPERIENCE  
DESIRABLE**  
Variety of duties. Salary and tips. Belmont-Western. Must speak and write English.  
935-7202

**AUTO MECHANIC**  
5 years experience, own tools, top pay. Belmont-Western. Must speak and write English.  
935-7202

**DOŚWIADCZONY  
FREZER I TOKARZ**  
(Lathe Hand)  
Dzwonić do:  
**J. T. Machining**  
529-5040

**MACHINIST SET UP  
& MAINTENANCE**  
Some electrical & computer experience helpful. Age no barrier. Must speak English. 2nd shift. Apply in person at:  
**C. HUTCHISON & CO.**  
5000 WEST 73RD ST.  
BEDFORD PARK, ILLINOIS

**MACHINIST**  
Opening for experienced Machinist for Proto Type work. Must be capable to set up and operate Engine Lathes, Mills and Grinders. Conveniently located near Northwest Chicago.  
**AUSTIN  
CONTINENTAL  
INDUSTRIES**  
3636 N. TALMAN  
528-9200

★ **Praca Męska**

**INSTALLERS**  
(Aluminium siding) Year around clean west suburban work. Top money, immediate pay, established 25 years, old suburban company needs 2 additional crews who do quality work. Have work now for whole winter. Your equipment or ours.  
Call Mr. Carter 9-6 P.M.  
Monday thru Friday 495-9800

**AUTO BODY MAN  
FULL TIME**  
Top pay. Experience with dozer. Belmont-Western. Must speak and write English.  
935-7202

**ZATRUDNIĘ pomocników do mu-  
rarzy oraz pracownika do prac na  
dachu. 390-6565.**

**POTRZEBNY  
CUKIERNIK**  
Do pracy na noc. Stały pobyt wymagany. Zgłaszać się pod numer  
**5927 W. Lawrence**  
**Tel. 545-7215**

**Potrzebni Subkontraktorzy  
i Pomocnicy**  
do prac budowlanych.  
889-1111

**POTRZEBNY pracownik do kon-  
traktora. 545-8826.**

**MALARZ**  
Pelen etat, stała praca. Musi mieć doświadczenie w gipsowaniu i malowaniu. Północne przedmieścia. Angielski nie konieczny. Dzwonić po angielsku.  
831-1002

**INSULATOR**  
Sheet Metal Insulator. No experience needed. Will train. Must speak English. Apply in person at:  
**AIR DISTRIBUTORS ASSOCIATES**  
955 N. Lively Blvd.  
Wood Dale, Illinois

**CARPENTERS WANTED**  
Must be experienced in room additions, kitchens, bathrooms and dormers. Must speak English.  
CALL: 539-1889

**PRZYJĘMNA PIAKARZA  
I CUKIERNIKA OD ZARAZ**  
Dobre wynagrodzenie. Pokrywam koszty podróży. Nie musi mówić po angielsku. Proszę dzwonić od 8 do 12.  
Na numer 501-661-9699  
albo od 7 do 10 wieczorem na numer 501-666-7481

**METAL JOB SHOP**  
• Needs machine operator trainees  
• Shipping material handlers with lift truck experience  
• Shop Janitor  
Permanent, full time. Good starting salary and benefit package. Must speak fluent English. Apply in person  
**SAMSON ROLL FORMED PRODUCTS**  
6101 W. Oakton, Skokie

**POTRZEBNI do prac kontraktorskich wewnątrz. 769-2449.**

**DOŚWIADCZONY  
MALARZ-TAPECIARZ**  
Język angielski  
i prawo jazdy wymagane.  
**SEIDEL DECORATING CO.**  
637-1012

**BLACHARZ/LAKIERNIK  
SAMOCHODOWY ORAZ  
POMOCNICZY POTRZEBNI**  
Duży warsztat, czynny cały rok. Pracownicy i kierownik mówią po polsku. Stała praca i dobre warunki.  
4545 N. ELSTON 725-7200

**POTRZEBNY FACHOWIEC  
DO WYKĄNCZANIA  
POWIERZCHNI  
LAKIEROWANYCH**  
(Polerowanie) oraz małych robót drzewnych (sklejanie, formirowanie), przy odnawianiu fortepianów. Stała praca. Ubezpieczenie, płatne wakacje, emerytura. Wymagany stały pobyt i minimalna znajomość jęz. ang. Prosić Adam  
969-5082 od 8 rano do 3 ppłd.  
**HENDRICKS MUSIC**  
421 Maple Avenue  
Downers Grove, Illinois

**DOŚWIADCZONY MECHANIK  
DO NAPRAWY UŻYWANYCH AUT**  
Musi mieć własne narzędzia i mówić trochę po angielsku.  
788-7700 prosić Victor

**POTRZEBNY  
KIEROWCA**  
Znający język angielski  
348-5588

**POTRZEBNY POMOCNIK**  
do zakładu szklarskiego. Duża ilość godzin (60-80) . Zgłaszać się osobiście:  
5956 N. Northwest Hwy., Chicago  
**Z ZAMIESZKANIEM —  
MĘŻCZYZNA**  
do sprzątania i drobnych napraw. Referencje wymagane.  
**Dzwonić 989-1878 wiecz. po ang.**

**MŁODZIEŻOWY zespół muzyczny**  
poszukuje perkusisty. 489-0310.  
**MACHINE OPERATOR**  
Run CNC Machining Centers and other type of equipment. Some experience helpful. 50 hr. per week.  
Tel.: 982-9663



## ★ Praca Męska

**CUSTODIAN**  
Building custodian 3 p.m.-11:30 p.m., Monday thru Friday. Full time position, benefits provided, salary commensurate with experience. Must speak English. Apply in person. Wheaton Park District, 666 S. Main St., Wheaton.

**CARPENTERS  
ROOFERS  
ALUMINUM INSTALLERS**  
Steadywork  
Good pay  
**788-4747**

**CLEANING LEAD WORKER**  
Must be detail oriented. Heavy cleaning of carpet, upholstery, walls, and floors in homes and offices. Exp. pref. Hoffman Estates. Must have own trans. and speak English.

**729-2200**  
POTRZEBNY stolarz do ogólnych prac, od zaraz. 774-2616.

## PRINTING

Need experienced letterpress pressman for Heidelberg K.S. Must be capable of quality work on .28" board. 7:00 to 3:30. Addison, IL.

543-6000

**POTRZEBNY MĘŻCZYZNA  
MÓWIĄCY PO ANGIELSKU**  
Do operowania pily do żelaza, oraz przyjmowania i wysyłania materiałów.

Proszę zgłaszać się osobiście  
**TECHNOX MACHINE**  
2619 N. Normandy, Chicago

**POTRZEBNI  
PRACOWNICY  
DO FUGOWANIA**  
634-3391

## DRIVER

20 + hours per week commissions. Pick-up small boxes in west suburbs & Du Page County. Must speak English. EDCO P.O. 42832, Evergreen Park, Ill. 60642. Include P.O. # + D.O.B.

**POTRZEBNI  
FREZERZY  
DO FABRYKI**  
Okolice Belmont/Cicero.  
**282-0244** — w godz. 9 am-4 pm.

**EXPANDING NAPERVILLE  
AUTO BODY SHOP**  
Looking for eager apprentice body repair technician. Ambition and punctuality. Top qualification. E.E.O. Earn when you learn. Call 961-2988

**WELDERS SET-UP**  
Full time, experienced only, must be able to assemble and weld. Complex machines from blueprints, good starting rate, company benefits, profit sharing. Apply between 9A.M.-4P.M.  
**ADVANCED CURING SYSTEMS**  
3701 S. Ashland, Chicago

**MECHANICS**  
**OSCAR MAYER FOODS CORP.**  
Has excellent, immediate opportunity for mechanics with at least 3 to 5 years of experience in industrial setting. Selected individual will possess thorough knowledge of hydraulics, pneumatics; the ability to read blueprints symbols. Experience in maintenance and repair of high speed processing machinery; plus the ability to trouble-shoot and repair packaging machinery. Must provide own tools, some electrical/electronics experience preferred. Excellent benefits.  
Send resume to: Personnel Assistant  
**OSCAR MAYER FOODS CORP.**  
1241 N. SEDGWICK AVE.  
Chicago, IL 60610 (No phone calls)  
E.O.E.

**PUNCH PRESS**  
Metal stamping plant seeks automatic punch press operators experienced in running large progressive dies. Second and third shift. Apply in person.

**ANSAN TOOL**  
7400 W. LAWRENCE

Factory  
**DIE CASTING/LAYOUT  
INSP.**  
CMM exp. 1 yr. a must. able to work in true positional tol. & geometrics. Position now open on day shift. Salary open for right individual. Aluminum die cast house. Call Bob for appt. & interview: 637-1100 9 a.m. to 3 p.m.

## Potrzebni Mężczyźni

**Do Pracy  
Jak Wytaczacze  
i Frezerzy**

Potrzeba ponad 15 do 20 lat doświadczenia w tej pracy. Stała praca. Dobra zapłata i inne świadczenia.

Zgłosić się osobiście do:  
**2-M TOOL CO.**  
6530 W. Dakin Street  
Tel.: 282-0722

## ZATRUDNIĘ DOŚWIADCZONYCH CIEŚLI, STOLARZY

Z ogólną praktyką budowlaną w USA oraz MURARZY Z DOŚWIADCZENIEM

889-4579

w godzinach wieczornych zostawić wiadomość na taśmie

## ★ Praca Męska

### MACHINIST and MECHANIC

- CNC lathe operators
- Cylindrical, surface, centerless grinders,
- Lathe hand (experienced & trainees)
- Mill hands (experienced & trainees)
- Mechanic assistant
- Heat treaters

Northwest suburb. Good benefits. Call Wally Krueger for appointment. Refer to ad #005.

**THOMAS ENGINEERING, INC.**  
358-5800

### UNIVERSAL FORM CLAMP

zatrudni operatorów punch press.  
**Dzwonić Ed: 227-1600 or 544-5959**  
840 S. 25th Ave., Bellwood

**POTRZEBNY POMOCNIK**  
Do pracy u kontraktora. Południowa strona.

361-3227 Roman Kowalczyk

### COLORFORM

**MAILING OPERATION**  
Seeks machine operators. Some English helpful. Apply in person.  
955 PRATT  
(near Lively & Pratt)  
Elk Grove Village, Ill.

### CARPENTERS

To install stairs  
**MUST BE EXPERIENCED**  
Immediately! Must speak English.  
588-1199 or 561-1956 (after 5 p.m.)  
Ask for Roger

### POTRZEBNI

### DEKARZE

Wypłata tygodniowo.  
Dzwonić wieczorami.  
**Tel. 860-0461**

### MAINTENANCE

Duties include shop and office janitorial, daily mail pick-up. Northwest suburb.  
Call Pete Stura for appointment.

**THOMAS ENGINEERING, INC.**  
358-5800

**POTRZEBNI MĘŻCZYZNI  
DO FUGOWANIA**  
Praca na akord.  
**637-8800**

### HOUSEKEEPERS WANTED

Motivated, outgoing individual with dependable car interested in part or full time housekeeping work averaging \$6.50-\$8/hour. Must speak English.

665-8978

DO REMONTU domu na parę tygodni, może być nowo przybyły. 283-6244.

### POTRZEBNY FREZER

Do operowania i ustawiania frezarki poziomymi i pionowymi na dzienną zmianę, oraz  
**SLUSARZ REMONTOWY**  
na nocną zmianę. Zgłaszać się osobiście:

**TECHNOX MACHINE**  
2619 N. Normandy, Chicago

### ROOFING

Skilled people needed for flat roof repairs and replacement on older industrial bldg. Good pay. & co. ben.

226-6811

### UPHOLSTERER

Experienced only. Good salary & benefits. Convenient location. Must speak English.

774-1464

### POTRZEBNY KRAWIEC

Do wykonywania poprawek krawieckich.

### JOSEPH CUSTOM TAILOR

5257 N. Central Ave.

### POTRZEBNY DOŚWIADCZONY

- FREZER oraz
- TOKARZ
- SLUSARZ NARZĘDZIOWY
- FOREMAN z doświadczeniem w wykonywaniu form wtryskowych.

### C.E.W. ENGINEERING

4312 N. Kedzie

Tel. 588-5007

### POTRZEBNI

### STOLARZE BUDOWLANI

DO KONTRAKTORA

794-1989, 914-2732

### PRZYJMĘ

### PRACOWNIKÓW

Do robót ciesielskich. Z prawem jazdy. Dzwonić po 7 PM

252-7619

### POTRZEBNY DOŚWIADCZONY

### OPERATOR

na trezarki sterowane numerycznie. FANUC control.

296-3346

### ACNE INDUSTRIES

55 E. Bradrock Dr., Des Plaines

## ★ Praca Męska

### MAINTENANCE MECHANIC

Westside laundry needs full time experienced Plant Mechanic. Must speak English. Call Mr. Jennsen

**895-5617 or 533-0027**

### COMPETITIVE ROOFING & TUCKPOINTING

Wanted—tuckpointer, 3 years experience, \$8.00/hour.

**296-1647 between 6 p.m.-9 p.m.**

PRZYJMĘ doświadczonych pracowników do sidingu. 545-6312.

POTRZEBNI stolarze, hydraulicy, elektrycy. 847-6801.

### POTRZEBNA OSOBA DO SPRZĄTANIA W SKLEPIE

z urządzeniami (Appliances)

Dobre świadczenia

794-1414—w jęz. ang. Prosić Steve

## TAPICERZY

Z doświadczeniem do produkcji siedzeń potrzebni od zaraz. Wymagane zezwolenie na pracę.

**772-5230**

### JOB SHOP FOREMAN

For large machine shop. To oversee & instruct machine operators on lathes, mills, bar machines, & grinders. Applicants must have knowledge & experience of afore-mentioned equipment & be able to support 25-30 man operation. Salary, holidays & profit sharing. Must speak English. Apply in person or send resume to:

**MILANS  
MACHINING & MFG. CO., INC.**  
1301 S. LARAMIE AVE.  
CICERO, ILLINOIS 60650  
780-6600

### MACHINIST/LATHE

Exp. 5 years, large parts. Must speak English. Mundelein location.

**949-7705**

### CLEANING

FT/FT immediate openings available for enthusiastic workers. Must have own transportation and speak English. NW res. subs.

459-5997

**WESTAR SERVICES INC.**

### MACHINIST

All around  
**ACORN TOOL INC.**  
1612 Landmeier Road  
Elk Grove Village  
981-1149

### AUTO DETAILER/PORTER

21+ years. Own transportation. Neat and dependable. Part time lead to full time. Sal./exp. Must speak English.

**Call Mike 439-8028**

### MEAT CUTTER

For full time work in a prime service market. Apply in person at:

**THE APPLE MARKET**  
2345 N. CLARK, CHICAGO

### NORTH SIDE

### DEVELOPER

Looking for a maintenance handyman. Must speak English and have permanent residence status.

**967-1347**

### PAINTERS

Minimum 5 years experience for non-union commercial company. Swing stage experience helpful. Must speak English.

595-8898

### CEMENT FINISHERS

### NEEDED

Epoxy floor finishers — trowel mechanic. Must speak basic English.

**871-5007**

POTRZEBNY mężczyzna do grabienia liści (porządki jesienne). 484-5786.

### POTRZEBNY

### STOLARZ — CIEŚLA

z doświadczeniem w USA. Stała praca na nowych konstrukcjach. Dobre wynagrodzenie i ubezpieczenie.

Zatrudnię podwykonawców z własnym sprzętem.

**393-9376**

### PRZYJMĘ PRACOWNIKÓW

do pracy przy sidingu. Dzwonić wieczorem od 7-10.

**278-0650**

### MŁODZI MĘŻCZYZNI

do prac kontraktorskich. Zostawić telefon i nazwisko na taśmie.

**480-0054**

### ★ Do Wynajęcia

4 POKOJE, 2 łazienki oraz 5 pokoi, 3 sypialnie. 47th i Ashland, 666-5669.

PRZYJMĘ panią do wspólnego zamieszkania. Montrose-Laramie. 777-8914.

### BELMONT-KIMBALL

4 pokoje, 2 sypialnie, parter. Lokator ogrzewa. Świeżo odnowione, nowe dywany wszędzie. Doskonała transportacja, i sklepy.

**539-3173 po angielsku**

## ★ Do Wynajęcia

ŁADNE mieszkanie do wynajęcia na Stanisławowie. Dzwonić 237-6391.

### IRVING-KEDZIE

4-pokojowe, 1 sypialnia, ogrzewane, ochładzanie, dywany, lodówka, piec, pralka, \$370 plus depozyt. 296-5114 po angielsku.

### NILES

1-2 sypialniowe mieszkania, ogrzewane i wyposażenie kuchni.

**297-4389**

### 3 Pokojowe

“GARDEN APARTMENT”  
Okolica North-Ahlsand  
**777-5752 lub 543-5638** po angielsku  
CZWÓRKA do wynajęcia, okolica Central-Addison. 777-4785.

2½ POKOJOWE MIESZKANIE  
Blisko Milwaukee-Kimball. Mały depozyt.

**489-6623**

4 POKOJE okolica Central-Diversey. Dzwonić w niedzielę do południa, w tygodniu wieczorami. Tel. 777-0962.

APARTMENT for rent, 1 bedroom, 4 rooms, nice apartment good location. Available now. 2954 W. Kostner. 457-2020.

**LAWRENCE/KIMBALL**  
Nowoczesne 2 sypialniowe w budynku 2 rodzinnym, całkowicie odnowione. Nowe białe szafki w kuchni piec i lodówka, dywany w sypialniach. Blisko Ravenwood kolejki. \$500 ogrzewane.

**267-3280 po angielsku**

CZWÓRKA do wynajęcia na parterze, Jackowo. 278-1982.

### HOUSE FOR RENT

Bright and sunny brick bungalow. 6 rooms, 3 bedrooms with basement. Garage and yard, \$850 includes heat. Laramie & Roscoe

**Call Ken Baldwin 472-3800**

### Belmont-Natchez

Do wynajęcia 6½ pokoi, 2 łazienki, 3 sypialnie, wszystkie urządzenia domowe włączone. Nowe budownictwo.

**792-5000, pytać o Krystynę**  
JEDNO sypialniowe mieszkanie, czyste, ładne w Norridge. \$400 plus użyteczności, bez zwierząt. 453-1427.

**3 DUŻE POKOJE DLA PAŃ**  
2 sypialnie, duża kuchnia, umeblowane, ogrzewane, elektryka włączona. “Garden Apt.”, okolica Palmer i Laramie. \$300. Pytać o p. Stefana.

**792-5000 lub 745-8152**

SYPIALNIA z używalnością całego mieszkania dla pani. Okolice Milwaukee — Central Park. 342-1951.

POKÓJ do wynajęcia \$150 miesięcznie, świadczenia włączone, 775-0116 po 6 wieczorem.

POKÓJ w basemencie dla 1 osoby. Belmont — Central Ave. 637-7880.

### JEFFERSON PARK

Sypialnia w basemencie z użytecznością całego mieszkania dla pań. Blisko Komunikacji.

**283-7113**

STANISŁAWOWO, 4 pokojowe mieszkanie, 637-1928.

2 SYPIALNIOWE mieszkanie w spokojnej dzielnicy nowe dywany, piec, lodówka, użyteczności włączone. 545-7130.

### DO WYNAJĘCIA

### NA JACKOWIE

ładna 5-ka z 2 sypialniami.

**227-8306 — 545-6336**

### OKOLICA

### KIMBALL — BELMONT

4 pokojowe mieszkanie, ogrzewane, w bezpiecznym, cichym 2 mieszkaniowym budynku. Blisko kolejki, autostrady. Bez zwierząt.

**774-8974 — w jęz. ang.**

AUSTIN — Diversey 2 sypialniowe mieszkanie. 725-3905 albo 622-6870 w jęz. ang.

**GARDEN APARTMENT**  
“z 1 sypialnią” \$300 łącznie z użytecznościami. Świetnie nadaje się dla spokojnych osób.

**745-6428 albo 237-5295**

### 2½ ROOM

### STUDIO APARTMENT

stove, refrigerator and carpet.

Clean, quiet, heated. \$269.

**829-0794**

### DIVERSEY — LARAMIE

5 pokoi, 3 sypialnie, piec, lodówka, ogrzewane, basement \$300.

**228-5249**

WYNAJMĘ samodzielny pokój dla mężczyzny od 1-go października. 282-0349.

### ★ Rozmaite

## Nadzieja Dla Osób Cierpiących

Do Chicago powrócił pan Jerzy Peruta, znany uzdrowiciel-bioenergoterapeuta z Polski.

Z dotyku jego rąk promieniuje życiodajna energia o wielkiej sile, zdolna uzdrowić bolące miejsca i regenerująca odporność organizmu.

Pan Jerzy sam wiele przecierpiał i dlatego o jego filozofii życia liczy się każdy uśmiech i każda ulga, jaką może dać bliźniemu. Jego drzwi są otwarte dla ludzi potrzebujących pomocy, którzy nie stracili jeszcze nadziei.

Pan Jerzy przyjmuje indywidualnie osoby u siebie w domu, w cięższych przypadkach może udać się do domu chorego.



# Niektóre Rachunki Nie Są z Illinois Bell

Biuro prokuratora stanowego powiatu Cook Richarda Daley'ego, prowadzi dochodzenie w sprawie firmy oferującej telefoniczny serwis naprawczy, wysyłającej rachunki ludzaco podobne do rachunków Illinois Bell.

Szef działu obsługi firmy, której nazwa brzmi Phone First Inc., William Jackson, przyznał we wtorek, iż istnieje duże podobieństwo między rachunkami, tym niemniej, jego zdaniem, firma nie popełniła żadnego wykroczenia.

Jackson poinformował, że od czerwca do września firma dotarła drogą telefoniczną do 400 tys. mieszkańców rejonu Chicago, z czego 170 tys. wyraziło chęć skorzystania z serwisu. Rachunki zostały wysłane do pierwszych 100 tys. klientów.

Daley zauważył jednak, że jak do tej pory firma nie wykonała jeszcze żadnych usług.

Phone First pobiera miesięczną opłatę w wysokości \$4.95 i jednocześnie, wynoszącą \$11.50, w postaci "wpisowego." Oferuje w zamian naprawy linii telefonicznych, znajdujących się wewnątrz mieszkania, wymianę aparatów telefonicznych i innych części wyposażenia, których nie da się naprawić oraz wypożyczenie takiego sprzętu na okres konieczny do dokonania naprawy.

Według rzecznika Illinois Bell, Richarda Hilla, przedsiębiorstwo telekomunikacyjne zwracało się wielokrotnie do Phone First proponując tej firmie zmianę nazwy z tego powodu, że Illinois Bell już od kilku lat używa zwrotu "phone first" w swoich reklamach.

## Właściciel Baru Oskarżony o Rasistowski Atak

Właściciel znajdującego się przy 1445 W. Devon Ave. baru Connolly's, 47-letni Eugene Poirier oraz jego syn, 22-letni Gene, zostali aresztowani a następnie okarżeni we wtorek w związku z atakiem na 25-letniego czarnego mężczyznę, który wszedł do lokalu, żeby zmienić studolarowy banknot.

Według raportu policyjnego, poszkodowany Gregory Hemenstyn, wszedł do lokalu w niedzielę, około godziny 8 wieczorem, pomimo ostrzeżeń świadków zajęcia. Bezoszczędnie po tym wywiązała się sprzeczka, w czasie której zaczęły padać obelgi o podłożu rasowym a Hemenstyn został wyrzucony z baru.

Mniej więcej w dwie godziny po tym zajściu doszło do spotkania poszkodowanego z klientami baru, lecz tym razem na zewnątrz. Ponownie doszło do kłótni zakończonej niecel-

Hill ostrzegł również wszystkich konsumentów żeby dokładnie sprawdzali wszystkie otrzymane rachunki i zapewnił, że jeżeli nie ma na nich nazwy Illinois Bell to nie są to rachunki tego przedsiębiorstwa.

Większość wypowiadających się w tej sprawie osób, które otrzymały takie rachunki, twierdzi, że ich zdaniem postępowanie Phone First jest oczywistą próbą oszukania konsumentów.

Na liście dyrektorów rady Phone First, opracowanej na początku bieżącego roku, znajduje się pastorkobieta, Willie T. Barrow, będąca równocześnie dyrektorem wykonawczym organizacji murzyńskiej Operation PUSH. We wtorek Barrow oświadczyła jednak, że nie jest członkiem rady.

Jej oświadczenie zostało potwierdzone przez Jacksona, który przyznał, że Barrow zrezygnowała nieco później z pełnienia tej funkcji.

### Następna Transplantacja Części Wątroby

Przedstawiciele szpitala University of Chicago poinformowali w środę o następnym przeszczepie wątroby, która została podzielona pomiędzy 2 biorców, 16-miesięczną dziewczynkę oraz 4½-miesięcznego chłopca.

Jak poinformował rzecznik szpitala, John Easton, stan dzieci jest krytyczny, choć nie pogarsza się.

Chirurdzy szpitala tego uniwersytetu są amerykańskimi pionierami w dziedzinie przeszczepiania części wątroby. Pierwsza tego typu operacja została przez nich przeprowadzona w czerwcu bież. roku.

Wbrew namowom znajomych, doradzających mu pójście do domu, Hemenstyn, będąc pod wpływem alkoholu, powrócił w to samo miejsce.

Około 11:30 obydwa Poirierowie, w towarzystwie trzech innych mężczyzn, rozpoczęli pościg za uciekającym Hemenstynem raniąc go w brzuch i rękę. Postrzelony znajduje się w Illinois Masonic Medical Center, gdzie przeszedł operację zranionych części ciała.

Okołeczni mieszkańcy z ulgą przyjęli fakt aresztowania podejrzanych, jednak według ich przekonania sytuacja nie ulegnie poprawie dokąd cięszą się złą sławą bar nie zostanie zamknięty.

Ponowała zawarcie kontraktu na ściąganie zaległych mandatów z firmą Computil Corp., znajdującą się w stanie New Jersey. Wartość proponowanego kontraktu wynosi \$2.4 mln.

Zeszłej jesieni władze miejskie stwierdziły, że firmie Datacom, z którą kontrakt został zerwany rok wcześniej, nadal wypłaca się \$245 tys. miesięcznie.

**Domniemany Członek Gangu Oskarżony o Dwa Zabójstwa**

We wtorek, w związku z zabójstwem 18-letniego członka gangu, Williama Brocka, oskarżony został 18-letni Tomas Rivera, domniemany członek innego gangu, zamieszkały przy 1934 W. Huron St.

Podczas incydent jaki wydarzył się w dniu 12 września br., zastrzelona została też przyjaciółka Brocka, 18-letnia Michelle Rodriguez, nie mająca związku z żadnym gangiem.

### Kara Dla 17-Letniego Wandala

Siedemnastoletni Jeffrey Miner, zamieszkały przy 4693 N. Kasson, w Chicago, przyznał się we wtorek do dwóch włamań na terenie dwóch szkół, podczas których, wraz z dwoma innymi nastolatkami, dokonał aktów wandalizmu.

Sędzia Sądu Karnego powiatu Cook, Ralph Reyna, skazał Minera na spędzenie 48 weekendów w więzieniu powiatowym i zwrot pieniędzy za wyrządzone szkody na sumę \$1,736.



SEUL — Amerykańska 17-latk Janet Evans prezentuje złoty medal, zdobyty w wyścigu pływackim na 400 m. (REUTER)

## Drugi Złoty Medal Dla Polski

### Ciężarowcy Węgier Wycofali Się z Olimpiady

Czyżby skandale miały trwać aż do zakończenia letnich Igrzysk Olimpijskich w Seulu? Wszystko wskazuje na to, że tak. Wczoraj znów wybuchła afera, tym razem w ekipie ciężarowców węgierskich.

Międzynarodowy Komitet Olimpijski poinformował, iż u srebrnego medalisty w wadze do 100 kg Andorra Szanyi wykryto środki dopingujące. Węgierski ciężarowiec został zdyskwalifikowany, odebrano mu też zdobyty medal.

W tej sytuacji Węgrzy zdecydowali się wycofać z Olimpiady całą swą ekipę ciężarowców. Z ostatnich doniesień wynika, iż 10 reprezentantów Węgier w podnoszeniu ciężarów wyładowało już na lotnisku w Budapeszcie.

Przypomnijmy, iż przed pięcioma dniami podobny krok uczyniła Bułgaria, kiedy to dwóch złotych medalistów w podnoszeniu ciężarów z tego kraju zdyskwalifikowano za używanie niedozwolonych środków dopingujących.

Przejdźmy jednak do wydarzeń dziejących się na seuleskich arenach sportowych. W boksie zakończyły się ćwierćfinały oraz cztery walki półfinałowych. Do strefy medalowej zakwalifikowało się ośmiu zawodników amerykańskich i tylko, co jest niespodzianką, czterech reprezentantów ZSSR. Przynajmniej brązowe medale ma zapewnione też czterech Polaków.

Swoje walki półfinałowe wygrało już trzech zawodników USA — Ray Mercer, Kennedy McKinney i Michael Carbajal.

Niestety gorzej wygląda sytuacja w bozie polskim. Kenijczyk Boudani przeszedł do finału walkowerem, gdyż Polak, Jan Dydak, nie stawiał się na ringu z powodu groźnej kontuzji oka. Polscy trenerzy nie dopuścili też do walki występującego w wadze ciężkiej Andrzeja Gołotę, który także podczas walki ćwierćfinałowej nabawił się kontuzji oka.

W finale zawodów bokserskich znalazł się już jeden zawodnik z Bułgarii i jeden z NRD. Dzisiaj wieczorem czasu seuleskiego dalszy ciąg walk półfinałowych.

Finały odbędą się w sobotę i niedzielę.

Środa była natomiast wspaniałym dniem dla polskiego judu. Występujący w wadze do 76 kg Waldemar Legień zdobył złoto pokonując w finale zawodnika RFN Franka Wieneke. Legień na codzień występuje w barwach GKS Czarni Bytom i ma już na swym koncie kilka sukcesów. Na Mistrzostwach Świata w roku 1987 zajął 3-4 miejsce, był drugim na Mistrzostwach Europy w roku 1985 i 3 w roku 1986. Legień ma 25 lat.

Nie powiodło natomiast polskiemu reprezentantowi występującemu w finale skoku o tyczce. Zakończyły się one zwycięstwem faworyta tej imprezy, zawodnika ZSSR Sergieja Bubki, który pobili rekord olimpijski do tej pory należący do Władysława Kozakiewicza.

Następne miejsca zajęli też zawodnicy sowieccy. Srebro zdobył Radion Gataouline, zaś brąz Grigorij Jegorow. Mirosław Chmara i

Marian Kolasa nie zaliczyli żadnej wysokości.

Również zwycięstwem faworytki zakończył się bieg finałowy na 200 m. Amerykanka Florence Griffith Joyner zdobyła złoty medal pobijając rekord świata wynikiem 21.34 sek. Druga była Jamajka Grace Jackson, zaś trzecia zawodniczka NRD Heike Drechsler.

Skok w dal to znów domena Amerykanki. Złoto przypadło Jackie Kersee Joyner.

Do fazy finałowej doszły już rozgrywki w tenisie ziemnym. Wśród mężczyzn tenisista USA Tim Mayotte będzie walczył o złoto z reprezentantem Czechosłowacji Miloslavem Mecirem, który w półfinale pokonał Szweda Stefana Edberga.

W konkurencji kobiet do walki o najcenniejszy krążek przystąpią dwie nastoletnie mistrzyni tenisa — zawodniczka FRN Steffi Graf i Argentynka Gabriela Sabatini.

Graf w półfinałach zaledwie w dwóch setach pokonała Amerykankę Zinę Garrison 6:2, 6:0. Podobnie wysoką formą wykazała się Sabatini pokonując Bułgarkę Malejewą 6:1, 6:1. Walka o złoto zapowiada się niezwykle ciekawie.

Garrison i Malejewa przyznano brązowe medale, gdyż w turnieju olimpijskim nie ma w tenisie gry o trzecie miejsce.

W czwartek rozegrano mecz o złoty medal w koszykówce kobiet. Zawodniczki USA pokonały niezwykleone do tej pory Jugosłowianki 77:70, choć szala zwycięstwa ważyła się po każdej ze stron aż do samego końca spotkania. Brązowy medal przypadł koszykarkom ZSSR, które pokonały reprezentantki Australii 68:53.

### Gardner Przewodniczącym Rady Szkolnej

Podczas swego wczorajszego posiedzenia Chicagowska Rada Szkolna wybrała jednogłośnie na swego przewodniczącego Franka W. Gardnera. Będzie to już druga kadencja w Radzie dr Gardnera — emerytowanego superintendenta jednego z okręgów szkolnych.

Linda G. Coronado, członek Rady Szkolnej — która zgłosiła swą kandydaturę na przewodniczącego — została wybrana na stanowisko zastępcy Gardnera, po uprzednich negocjacjach z tym ostatnim. Coronado wybrano stosunkiem głosów 7 do 2.

Wybór Gardnera na kolejną kadencję jest porażką — wg ekspertów w dziedzinie polityki lokalnej — dla burmistrza Eugene'a Sawyera, który pragnął aby stanowisko przewodniczącego Rady Szkolnej objął jego protegowany Erwin France.

France — którego kwalifikacje w dziedzinie oświaty kwestionowało wielu specjalistów — był po prostu nieobecny na wczorajszym zebraniu.

Jak wiadomo, France — były doradca Sawyera — jest nowym, ostatnio zaprzysiężonym członkiem Chicagowskiej Rady Szkolnej.

# Kolejne Starcie Pucińskiej z Vrdolyakiem

### Przed Listopadowymi Wyborami

Republikanin Edward Vrdolyak zdementował pogłoski, jakoby zamierzał kandydować na burmistrza Chicago w przyszłorocznych, nadzwyczajnych wyborach. W swym oficjalnym oświadczeniu we wtorek, Vrdolyak zapewnił, że myśli tylko o swej kandydaturze na stanowisko klerka Sądu Okręgowego Pow. Cook, a na burmistrza Chicago popiera Jamesa O'Grady (O'Grady — jak wiadomo — nie jest oficjalnym kandydatem).

Oświadczenie swe wydał Vrdolyak, w związku z pogłoskami, które rozeszły się po jego poniedziałkowym wystąpieniu na forum Coalition of Polish-American Women. Jedna z uczestniczek poniedziałkowego wieczoru powiedziała głośno Vrdolyakowi, że powinien zostać burmistrzem Chicago, na co on odpowiedział: "Jeśli chce pani, abym został burmistrzem Chicago, to najpierw musi pani na mnie głosować w listopadzie, w przeciwnym bądź razie będzie pani musiała poszukać sobie innego kandydata na burmistrza."

Odpowiedź Vrdolyaka została ostro skrytykowana przez jego demokratyczną rywalkę do stanowiska klerka Sądu Okręgowego pow. Cook — Aurelię Pucińską, która stwierdziła — podczas wspólnego wystąpienia obydwójga kandydatów w Izbie Handlowej dzielnicy Lincoln Park — że nie chodzi już o to, czy Vrdolyak będzie kandydował na burmistrza czy nie — "ale o hipokryzję, która mu cały czas towarzyszy podczas kampanii wybor-

czej."

Przewodniczący GOP w pow. Cook — James Dvorak powiedział, że Vrdolyak byłby świetnym kandydatem na burmistrza. Podkreślił jednak, że wybory na najwyższy w mieście urząd są problemem dość odległym, a w chwili obecnej należy skoncentrować się na wyborach prezydenckich — 8 listopada br.

Warto dodać, że Pucińska ujawniła odmienne stanowisko — od oficjalnej linii Partii Demokratycznej Pow. Cook — w sprawie oceniania kandydatów na sędziów przez Stowarzyszenie prawników chicagowskich — Chicago Bar Association (CBA). Wg przewodniczącego powiatowej Partii Demokratycznej — George'a Dunne'a, partia ta nie powinna zwracać się do CBA po ocenę kwalifikacji kandydatów na sędziów Sądu Okręgowego Pow. Cook. Zdaniem zaś Pucińskiej, metody kwalifikacyjne CBA powinny zostać utrzymane w mocy.

Jak dotychczas, listy kandydatów na sędziów opozycyjne partie przesyłały do CBA. Jeśli stowarzyszenie uznało kogoś z kandydatów za niewykwalifikowanego, zostawał on automatycznie usunięty z listy wyborczej.

Ostatnio Dunne sprzeciwił się tej tradycji — głównie pod naciskiem przedstawicieli Murzynów i Latynosów, którzy twierdzili, że wśród kandydatów odrzuczanych przez CBA znajduje się zbyt dużo przedstawicieli tych mniejszości rasowych i etnicznych.

## Odznaczenie i Awans Dla Jaglowskiego!

Podczas specjalnej uroczystości w szpitalu Mt. Sinai — bohaterski policjant Gregory Jaglowski został wczoraj odznaczony Blue Star Award — medalem przeznaczonym dla funkcjonariuszy, którzy zostali ranni podczas służby. Ponadto, superintendent policji chicagowskiej Le Roy Martin awansował Jaglowskiego ze stopnia patrolowego na detektywa.

Le Roy Martin wypowiedział się o Jaglowskim z najwyższym uznaniem, podobnie zresztą, jak obecny w Mt. Sinai Hospital burmistrz Eugene Sawyer.

W chwili, gdy superintendent policji zamierzał zakończyć niecodzienną uroczystość, Jaglowski przerwał mu, sygnalizując, że pragnie coś powiedzieć.

Łamiącym się ze wzruszenia głosem — Jaglowski oświadczył, że prawdziwym bohaterem jest nieżyjąca już jego patrolowa partnerka, Irma Ruiz, zastrzelona podczas zeszłotygodniowego incydentu na jego oczach.

"Irma Ruiz była wspaniałą kobietą i najlepszym przyjacielem.

Była najlepszym partnerem (patrolowym), jakiego można było mieć. Bez względu na sytuację i okoliczności, Irma była zawsze na swoim miejscu. Zawsze uśmiechała się i... kochała. Nigdy nie będiesz zapomniana. Irma była jedynym bohaterem w (zeszły) czwartek... Brak mi ciebie" — powiedział przy lzy Jaglowski.

Policjantka Irma Ruiz była jedną ze śmiertelnych ofiar szaleńca, 40-letniego Clema Hendersona, który w ub. czwartek zastrzelił 4 osoby w okolicach szkoły podstawowej im. Moses Montefiore, przy 1300 S. Ashland.

Jaglowskiemu, postrzelonemu przez Hendersona w obydwie nogi udało się trafić kulą szaleńca, podczas "pojedyunku" twarzą w twarz. Kula Jaglowskiego okazała się śmiertelną.

Zabijając Hendersona Jaglowski ocalił życie nie tylko własne, ale najprawdopodobniej wiele innych istnień ludzkich, bo — jak pamiętamy — Henderson odgrażał się, że zastrzeli każdego, kogo spotka na swej drodze.

## Następny Incydent w CTA!

Wczoraj doszło do kolejnego incydentu w środkach komunikacji miejskiej CTA. 22-letni Dennis Egan został porażony żyłetką, ponieważ przerwał złodziejowi dobieranie się do torebki jednej z pasażerek.

Zaraz po tym, jak Egan krzyknął "zostaw jej torebkę" okazało się, że domniemany kieszonkowiec ma współnika. Obydwaj bandyci unieruchomili Egana, a jeden z nich porządnego mężczyznę żyłetką.

Najnowszy incydent miał miejsce w kolejce jadącej w kierunku południowym, na trasie Englewood-Howard, w godzinach szczytu.

"Nie było policji i nie mogłem znaleźć nikogo z CTA" — zeznał później Egan. "Nikt też nie kwapił się z pomocą, pomimo że w pociągu panował tłok, poza jednym mężczyzną. Doprowadził mnie później do taksówki, którą pojechałem do szpitala" — dodał Egan.

| LOTERIA                                                                      |                                                     |                          |  |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------|--|
| Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej. |                                                     |                          |  |
| <b>Daily Lottery</b><br>28 września 1988<br><b>5 3 0</b>                     | <b>Pick 4</b><br>28 września 1988<br><b>2 5 4 9</b> |                          |  |
| <b>CASH 5</b>                                                                | Środa, 28 września 1988                             | <b>14 22 24 25 34</b>    |  |
| <b>LOTTO</b>                                                                 | Sobota, 24 września 1988                            | <b>06 12 15 25 46 51</b> |  |